Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VỤ ÁN DB TR-NG-CHÂU: TÒA ĐÃ NHÓM XỬ 3 NGÀY LIÊN TIẾP NHƯNG VẪN CÒN ĐÌNH

TOÀN QUỐC CHUẨN BỊ TỔNG ĐÌNH CÔNG ỦNG HỘ BÁO GIỚI

NĂM THỨ 2 – SỐ 272 | 8 TRANG 12Đ. | THỨ NĂM 5-3-1970

CÁI ĐÌNH

TỰ DO – DÂN TỘC – TIẾN BỘ

Chủ Nhiệm VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BÔNG | Tổng Thư Ký Tòa Soạn PHI VÂN | Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan đình Phùng, Sg Hộp thư 2142-ĐT 23.7[illegible]

Đại hội báo giới kỳ II vẫn trong bầu không khí cực kỳ sôi động

CẢ NƯỚC ĐỀU ỦNG-HỘ

CUỘC TRANH ĐẤU CỦA BÁO GIỚI

- **TRONG KHI CHỜ ĐỢI CUỘC TIẾP XÚC LẦN CHỐT VỚI CH. QUYỀN ĐANG TIẾN HÀNH, GIAI ĐOẠN III ĐƯỢC CHUẨN BỊ QUYẾT LIỆT**
- **24 NAM NỮ KÝ GIẢ YÊU CẦU ĐƯỢC XUỐNG TÓC NGAY GIỮA PHIÊN ĐẠI HỘI, 1 KÝ GIẢ, 1 TU SĨ CÙNG TÍNH, NGUYỆN TUYỆT THỰC, NHƯNG ĐƯỢC UBTĐ YÊU CẦU TẠM HOÃN CHỜ PHÁT ĐỘNG GIAI ĐOẠN III...**

SAIGON 4.3 (L.K) Sau bữa ăn Tổng đình báo, một phiên đại hội thứ nhì của báo chí Thủ Đô lại được khai diễn long trọng hồi 9 giờ 30 sáng 4-3 tại phòng họp báo Trung Tâm Quốc gia Báo Chí số 15 đường Lê Lợi.

Mở đầu, Nghị sĩ Tôn Thất Đính Chủ Tịch Ủy Ban Tranh Đấu đã cho biết rằng trong 3 ngày qua không một tờ báo nào xuất bản, kể cả các nhật báo Hoa, Anh, và Pháp ngữ, sự đoàn kết chặt chẽ của giới báo chí là yếu tố làm bảo sự thắng lợi chắc chắn cho cuộc tranh đấu.

Và trong 3 ngày đình bản Ủy ban Tranh đấu đã tiếp tục nhận được sự ủng hộ của nhiều đoàn thể chính trị, Hiệp hội và Nghiệp đoàn. Ủy Ban cũng đã tiếp xúc với các ngoại giao công nhân và Tổng Hội Sinh viên Saigon. Đặc biệt nhất là Liên hiệp Nghiệp Đoàn Đô Thành thuộc Tổng LĐLĐCVN và TLĐLĐVN đã triệu tập đại hội khẩn cấp, và ra lệnh sẵn sàng huy động lực lượng công nhân trong các ngành quan yếu yểm trợ bằng hành động kể cả biện pháp «Tổng Đình Công».

Như thế, cả nước ủng hộ cuộc tranh đấu của báo giới. Cả nước đều hay biết Nghị Định tăng giá giấy của Ông Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc.

Ngoài ra, để tỏ thiện chí, trước khi bước sang giai đoạn quyết liệt lúc 6 giờ 30 chiều nayy 02-03-70, Ban Thông Tin và Ngoại Giao của Ủy Ban Tranh Đấu đã chính thức tiếp xúc với ông Tổng Trưởng Thông Tin để xét việc thu quyền và đề nghị bỏ Nghị Định bằng hình thức ký giấy của Bộ Kinh Tế.

Ủy Ban sẵng sàng thương lượng với ông Tổng Trưởng và một cho Tổng Trưởng Thông Tin, để yêu cầu hai vị triệu phái đoàn của Ủy Ban Tranh Đấu trình bày nguyện vọng của giới báo chí VN.

Vì vậy, báo giới sẽ cho đợi trong tình thần đoàn kết, hăng hái và sẵn tiếp tục đấu tranh vào cuộc tranh đấu cho đến thắng lợi.

Báo chí ôn hòa nhưng... quyết liệt

Kế tiếp, mọi thông cáo đặc biệt của Ủy ban Tranh đấu đã được đọc lên giữa dư luận. Sau khi cho biết có sự hưởng ứng ủng hộ nồng nhiệt của các giới, thông cáo đặc biệt còn cho biết là hiện đang có sự tiếp xúc giữa chánh quyền và phái đoàn đại diện báo chí do anh Trần Tấn Quốc hướng dẫn nhằm xem giải quyết thỏa đáng nguyện vọng chúng của báo chí và công là nguyện vọng chung của các giới đồng báo.

Trong khi chờ đợi kết quả cụ thể Ủy Ban Tranh đấu yêu cầu toàn thể báo chí giữ NGUYÊN TÌNH THẦN TRANH ĐẤU đã biểu dương trong giai đoạn hai.

Chuẩn bị quyết liệt giai đoạn III

Ông Huỳnh thanh Vỹ đã lên diễn đàn cho biết là mục đích hiện nay đang có cuộc tiếp xúc nhưng làng báo vẫn tiếp tục chuẩn bị cuộc tranh đấu cho giai đoạn III.

Ở giai đoạn này sẽ quyết liệt hơn vì không [illegible] làng báo, mà sẽ nơi tay đến các giới sẽ thám dự cuộc tranh đấu cho sự sống còn của nền báo nước nhà.

24 nam nữ ký giả sẽ... cạo đầu

Đến đây, cả hội trường đã loan báo là sẽ có 24 nam nữ ký giả tự nguyện «xuống tóc» trong một nhật hạn nay 4-3 nhưng vì muốn tỏ thiện chí với chánh quyền nên H.B.T.B. ra lịnh tạm hoãn cuộc «xuống tóc» nay để cho đợi kết quả.

Ký giả Nguyễn đức Hiếu và một tu sĩ tuyệt thực ngày, nhưng UBTĐ cũng đã yêu cầu tạm hoãn.

Kêu gọi phụ nữ... tham gia tranh đấu cho tự do

Sau lời phát biểu cảm tưởng của Nghị sĩ Đỗ quang Giai, nữ ký giả Bích Vân đã nêu ngay và xác động cho đại hội nữ là sự hy sinh tính mạng để bảo vệ độ tự quyền và kêu gọi toàn thể phụ nữ trong, và ngoài nước ủng hộ cuộc tranh đấu cho sự tự do này.

Sau cùng, cô yêu cầu đại hội định thái độ đối với 3 cơ quan Việt Tấn xã, Vô Tuyến Truyền Hình và Truyền Thanh đã phản bội đồng nghiệp.

XEM TIẾP **B** TRANG 4

Yêm trợ tài chánh cho cuộc tranh đấu

Ngoài ký giả Vân Đô long trong giây, Ủy ban Tranh đấu 300.000 đồng tại Đại Hội ngày 27-2-70, để làm quỹ tranh đấu, các tổ chức và tư nhân dưới đây đã gởi tiền đến Ủy ban Tranh đấu để yểm trợ tài chánh.

— Các đồng nghiệp Hoa văn 160.000$00

— Một giáo sư dạy giả [illegible] 50.000$00

Các đoàn nghiệp ngoại quốc ủng hộ cuộc tranh đấu

Ngay từ sáng 01-03-1970, ngày đình bản thứ nhứt của các báo, các Nghiệp đoàn ngoại quốc đang hoạt động tại Việt Nam đã đến phòng văn Ủy Ban Tranh đấu và quay phim các Tòa soạn bị tường trong thời gian đình bản.

Do được của báo chí và các đại phái thanh ngoại quốc đã bình luận, loan tin về cuộc tranh đấu hợp tình, hợp lý của giới báo chí Việt Nam.

Ngoài ra, các nhà xuất bản cũng lên tiếng hoàn toàn ủng hộ lập trường của Ủy Ban Tranh đấu.

Kiến nghị của Tổng Liên Đoàn Lao Động VN ỦNG HỘ CUỘC TRANH ĐẤU CỦA NGHIỆP ĐOÀN KÝ GIẢ NAM VIỆT VÀ ỦY BAN TRANH ĐẤU BÁO CHÍ PHẢN ĐỐI BỘ KINH TẾ TĂNG GIÁ GIẤY IN BÁO.

Sau phiên họp ngày 03-03-70 của Ban Chấp Hành Trung Ương Tổng Liên Đoàn Lao Động Việt Nam thảo luận về việc Bộ Kinh Tế tăng giá giấy in báo.

Nhận định :

— Đồng bào đã quá khắc khổ về việc ban hành Nghị Định thuế Kiểm Ước, sau ngày 23-10-69.

XEM TIẾP **K** TRANG 4

2 Dân Biểu Nguyễn Ngọc Nghĩa và Phạm Tấn Nho đang ngồi tuyệt thực 48 giờ trước tiền đình Quốc Hội

2 D.B. NGHĨA-NHO TUYỆT THỰC PHẢN ĐỐI HP TRƯỚC TIỀN ĐÌNH HẠ VIỆN

DÂN BIỂU QUỐC TỊNH THẮN THƯƠNG TÔN LUẬT PHÁP KHÔNG CÒN NỮA !

SAIGON 4-3 (MTY) — Hai DB Nguyễn Ngọc Nghĩa và Phạm tấn Nho đã thực hiện một cuộc «tuyệt thực 48 giờ» hồi Tý sáng ngày 3-3 trước tiền đình H.V để phản đối Hội nghị Liên hiệp N.S Quốc Tế và VNCH là hội viên, sắp nhóm họp tại Monaco tại đây thì quyền hạ viện sẽ Hạ Viện VNCH bị đập phá, vô trang xâm nhập và Dân Biểu bị đánh đập.

Hai DB trên còn đòi hỏi chánh quyền phải ngay DB Trần Ngọc Châu về cho Hạ Viện, Hành pháp phải chịu trách nhiệm về những hành động nếu trên và sau hết là thả hết ngay nghị định tăng giá giấy in báo. Ngoài ra, theo báo [illegible] của 2 DB Nghĩa Nho thì Hành Pháp đã cho đập Hiến pháp là việc mời DB chưa bị truất quyền, nhưng vẫn bị từ đuổi.

Vấn đề trên tuyên cáo trên thì 2 DB Nghĩa-Nho cũng chống đối việc truất quyền 2 DB Châu Hồ khi mà tự trang chưa được xét định. Và khi đã có xét định của cơ quan Tư pháp thì Hạ viện cũng cần xét định lại trước khi truất quyền DB của người có tội.

Bản tuyên cáo còn cho rằng «Quốc Hội bị chà đạp, bởi lẽ là nơi trưng trung cho nền Lập Pháp, thế mà cũng bị dân bắt trở con đập phá, nhục mạ rồi nay thì hàng trăm nhân viên công lực, vũ trang xông vào trụ sở Hạ Viện để đánh đập DB Châu.»

Sau hết, tuyên ngôn còn không quên nói đến vụ các phòng viên bị bành hung, giả giấy in báo tăng gần 100% để bóp chết Đệ tứ quyền.

Tịnh khẩu 24 giờ

Chương trình cuộc tuyệt thực 2 ngày thêm 2 Dân biểu thì ngày đầu các ông người việc phổ biến tuyên cáo chu trả lời tất cả mọi thắc mắc của báo chí 24 giờ sau sẽ là ngày tịnh khẩu. Nhưng khi hết thời gian tuyệt thực sẽ có cuộc họp bàn để công bố những sự việc mà 2 DB Nghĩa Nho cho là quan trọng.

XEM TIẾP **C** TRANG 4

KHẨU HIỆU của 2 db tuyệt thực

Sau đây là nguyên văn 2 bản khẩu hiệu của 2 DB trong cuộc tuyệt thực.

— Cựu Tổng thống Đệ HP đã cho đập Hiến Pháp, chà đạp Quốc Hội và bắt chợt báo chí.

— Hội nghị Liên Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế nhóm họp tại Monaco cuối tháng 3/70 sắp đến hãy tỏ thái độ tương xứng về việc trụ sở Hạ Nghị Viện VNCH Hội viên của LHNSQT bị đập phá, vô trang xâm nhập và DB bị đánh đập như con vật.

— Chính quyền phải trả ngay DB Trần ngọc Châu và cho Hạ Nghị Viện.

— Hành pháp phải chịu trách nhiệm trước lịch sử và nhân dân về hành động cho phép biến tình trạng Pháp Trụ sở HNV, nhân viên công lực vô trang xâm nhập HNV và đánh đập Dân Biểu.

Thu hồi ngay nghị định tăng giá giấy in báo

Dân biểu Trần Ngọc Châu trước TÁQS, MTLĐ

Tình hình tranh đấu trong 3 ngày qua

LIÊN HIỆP NGHIỆP ĐOÀN (TLĐLCVN) và Tổng Liên Đoàn Lao Động V.N.

ĐỀU RA LỆNH CHUẨN BỊ TỔNG ĐÌNH CÔNG ỦNG HỘ

★ **KHÔNG 1 BÁO NÀO XÉ RÀO, TOÀN CÕI VNCH ĐỀU KHÔNG CÓ BÁO.**

Sau đây là bản tin của **UBĐT ngày 3-3-70 :**

Các đoàn thể tiếp xúc với Ủy Ban Tranh Đấu

Trong ngày đình bản, thứ hai của các báo, Ủy Ban Tranh Đấu mở cuộc tiếp xúc, tại trụ sở Ủy Ban, nhiều phái đoàn đại diện các đoàn thể chính trị và Nghiệp đoàn.

Nghiệp đoàn Công nhân Hàng không vận đã bày tỏ thái độ sẵn sàng ủng hộ cuộc tranh đấu của giới báo chí Việt Nam.

Tổng Liên Đoàn Lao Công và Tổng Liên Đoàn Lao Động đã quyết định yêu cầu hãy bỏ nghị định tăng giá giấy và trực tiếp gởi quyết định cho ông Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc.

Lực lượng Quốc gia Tiến Bộ cũng cử một phái đoàn đến ủng hộ cuộc tranh đấu của giới báo chí V.N.

Ngoài ra, còn rất nhiều đoàn thể chính trị, Hiệp hội và Nghiệp Đoàn nhờ những cuộc tiếp xúc riêng với Ủy ban Tranh Đấu, Ủy ban cũng đã tiếp một phái đoàn báo chí Hoa văn.

Tiếp xúc với Chính quyền

Hồi 6 giờ 30 chiều 02-03-70.

Ban Thông Tin và Ngoại Giao của Ủy Ban Tranh đấu đã chính thức tiếp xúc với ông Tổng Trưởng Thông Tin, đại diện Chính phủ, để yêu cầu bãi bỏ Nghị định tăng giá giấy của Bộ Kinh tế.

Ông Tổng Trưởng Thông Tin đã hứa thỏa mãn nguyện vọng tranh đấu của giới báo chí V.N.

Sau đó, Ủy Ban Tranh Đấu đã mở phiên họp đặc biệt để quyết định trong đó.

Tin quan trọng: Liên Hiệp Đô Thành chuẩn bị tổng đình công

Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Đô Thành Saigon Gia Định đã gởi văn thư số 079/LHĐ/L.70 ngày 23-70 cho Ủy ban Tranh đấu, kèm theo kiến nghị gởi Tổng Thống và Thủ Tướng :

— Hoàn toàn ủng hộ và chấp lấy tinh thần cuộc đấu tranh chánh đáng của Nghiệp đoàn ký giả và Ủy ban Tranh đấu cho báo chí VN.

— Yêu cầu Chánh phủ sáng suốt cứu xét ngay đình bản thời hạn và Ủy ban Tranh đấu báo chí sẽ thu hồi nghị định tăng giá giấy in báo 100%, để nâng đỡ tự do báo chí và phù trợ cho con đường học vấn của sinh viên và học sinh trên đà đạt phát huy giáo dục văn hóa nước nhà.

— Sẵn sàng huy động lực lượng công nhân trong các ngành quan yếu đồng lên yểm trợ bằng hành động, kể cả biện pháp TỔNG ĐÌNH CÔNG ủng hộ yêu cầu chính đáng của Ủy Ban Tranh Đấu Báo chí kể trên, nếu không được chánh phủ cảm thông tức tốc giải quyết hợp lý.

Ngoài ra, Liên Hiệp Đô Thành đã gởi Thông Tri đặc biệt cho các Nghiệp Đoàn và Phân bộ Nghiệp Đoàn yêu cầu xuất quỹ Nghiệp Đoàn tùy khả năng của cơ sở gởi về Liên Hiệp được chuyển về quỹ lo cho Ủy Ban Tranh Đấu Báo chí.

Liên Hiệp Đô Thành cũng đã triệu tập một cuộc Đại Hội vào chiều ngày 04-03-70 để thảo luận và quyết định phương pháp ủng hộ tinh thần cho cuộc đấu tranh của Báo chí.

Chuẩn bị Đại Hội Báo Chí lần hai

Báo giới chuẩn bị Đại hội Báo chí lần 2 vào ngày 4-3-70 tại phòng họp báo Trung tâm Quốc gia Báo chí, lúc 09 giờ sáng. Ban Kỹ luật và hành động của Ủy ban Tranh đấu đã hoạt động ngay đêm để liên lạc với tất cả các bạn Đồng nghiệp.

Mọi số Đồng nghiệp, kể cả nhỏ lẻ, cũng đã gởi Ủy ban Tranh đấu, tinh nguyện tiếp tục XUỐNG TÓC tại Đại Hội lần 2 để cảm ơn Ông Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc.

Ủy Ban Tranh đấu cần xét lại những đề nghị này.

Yêm trợ tài chánh cho cuộc tranh đấu

Ngoài ký giả Vân Đô long trong giây, Ủy ban Tranh đấu 300.000 đồng tại Đại Hội ngày 27-2-70, để làm quỹ tranh đấu, các tổ chức và tư nhân dưới đây đã gởi tiền đến Ủy ban Tranh đấu để yểm trợ tài chánh.

— Các đồng nghiệp Hoa văn 160.000$00

— Một giáo sư dạy giả [illegible] 50.000$00

Các đoàn nghiệp ngoại quốc ủng hộ cuộc tranh đấu

Ngay từ sáng 01-03-1970, ngày đình bản thứ nhứt của các báo, các Nghiệp đoàn ngoại quốc đang hoạt động tại Việt Nam đã đến phòng văn Ủy Ban Tranh đấu và quay phim các Tòa soạn bị tường trong thời gian đình bản.

Do được của báo chí và các đại phái thanh ngoại quốc đã bình luận, loan tin về cuộc tranh đấu hợp tình, hợp lý của giới báo chí Việt Nam.

Ngoài ra, các nhà xuất bản cũng lên tiếng hoàn toàn ủng hộ lập trường của Ủy Ban Tranh đấu.

Kiến nghị của Tổng Liên Đoàn Lao Động VN ỦNG HỘ CUỘC TRANH ĐẤU CỦA NGHIỆP ĐOÀN KÝ GIẢ NAM VIỆT VÀ ỦY BAN TRANH ĐẤU BÁO CHÍ PHẢN ĐỐI BỘ KINH TẾ TĂNG GIÁ GIẤY IN BÁO.

Sau phiên họp ngày 03-03-70 của Ban Chấp Hành Trung Ương Tổng Liên Đoàn Lao Động Việt Nam thảo luận về việc Bộ Kinh Tế tăng giá giấy in báo.

Nhận định :

— Đồng bào đã quá khắc khổ về việc ban hành Nghị Định thuế Kiểm Ước, sau ngày 23-10-69.

XEM TIẾP **K** TRANG 4

SỐ NÀY : LỘC ĐỊNH KÝ

Xem Tập II trang 7 qua trang mới đọc tiếp từ 3 Tập I

SỐ MAI : Báo tiếp tục xuất bản không nghỉ hằng tuần.

TT Thiện Hoa tuyên bố : PHẬT GIÁO ĐÃ SẴN SÀNG

SAIGON (4-3) — Trong tọa Thiện Hoa Việt Trường VHĐ đã lên tiếng tạm thành cuộc tranh đấu của báo chí Saigon. Thượng tọa nói báo chí hãy làm trước đi rồi Phật giáo những thì sẽ tiếp cũng sau.

Trong mấy ngày nay, chúng tôi hết sức theo dõi tình hình, 3 ngày nay không có báo, thiệt không biết tin tức gì như người mù thái I thật là điều quan trọng.

Sao tình hình tới đâu ? Nghe nói cuộc vận động chung của giới công nhân lao động và sinh viên học sinh cũng đồng loại bãi khóa. Đây là thời chắc cũng đến rồi !

Thượng tọa nói các giới phải gấp rút làm tới. Phật giáo chúng tôi cũng sẵn sàng cả rồi. Tuy vậy, không riêng của báo chí mà đây là niềm đau chung.

Thượng tọa Thiện Hoa đã nói như trên khi nghe cuộc tranh đấu đã chuyển qua hình thức giải đoạn ba bắt đầu có 1 sự cũng rồi.

LẬP TRƯỜNG

THẾ NÀO LÀ QUÁ TẦNG PHẠM PHÁP ?

NGUYỄN VĂN BỔNG

Khác cạnh chánh trị của vụ án các dân biểu là một điều không chối cãi cũng như những hậu quả khó đo lường của nó chắc chắn sẽ còn để nặng trên mọi sinh hoạt chánh trị của chúng ta.

Nhưng, xuyên qua diễn tiến của vụ án một số vấn đề pháp lý quan trọng và lý thú được đặt ra, và điểm mới nhất là *tính trong quá tầng phạm pháp*. Trả lời câu hỏi : «Dựa vào điều luật nào để xét xử», Uy viên chánh phủ trong phiên xử chiều ngày 2-3-70 vừa qua, đã chánh thức cho biết Tòa áp dụng điều 37 Hiến pháp đối với trường hợp quá tầng. Xin nhắc lại rằng điều 37 Hiến pháp trong đoạn 2 và 3 đã qui định, nguyên văn như sau :

«Trong một số trường hợp *trường hợp quá tầng phạm pháp*, không thể truy tố, tầm nã, bắt giam hay xét xử một Dân biểu hay Nghị sĩ, nếu không có sự chấp thuận của 3/4 tổng số Dân biểu hay Nghị sĩ.

«Trong trường hợp quá tầng phạm pháp, sự truy tố hay bắt giam sẽ được định chỉ nếu có sự yêu cầu của Viện số quan».

Quả tầng phạm pháp là trường hợp *ngoại lệ* của quyền bất khả xâm phạm Đó là một điều rất hợp lý vì, khi tội phạm đã quá nặng, nếu vẫn còn lý do nghi ngờ chánh phủ có những hành động đảo lộn, nếu sau những vi phạm vô vọ hay chiếu bài chánh trị.

Nhưng thế nào là quá tầng phạm pháp ?

Thoạt tiên người ta có thể nghĩ đến một khái niệm riêng biệt của luật Hiến pháp về trường hợp quá tầng phạm pháp. Thật vậy, đa hiểu lăng nếu tăng của quyền bất khả xâm phạm là sự độc lập, là sự tin của QH thì chẳng có quá tầng phạm pháp hay không để áp dụng điều 37 Hiến pháp, là một vấn đề hoàn toàn chánh trị, phải thuộc phạm quyền Quốc hội. Hơn nữa, kinh nghiệm chánh trị cho thấy rằng, sự truy tố hoặc bắt giam một Dân biểu hay Nghị sĩ đã trong trường hợp quá tầng phạm pháp, cũng có thể được sử dụng vì những lý do chánh trị.

Quan điểm vừa nêu không hẳn phải các đúng, nhưng không phù chấp nhận được. Quả quyết rằng thẩm định có hay không quá tầng phạm pháp là quyền của Quốc hội đưa đến hậu quả là *ngoại lệ độc lập của điều 37 trở thành vô hiệu*. Hơn nữa, vì Hiến pháp chỉ ấn định mà không nói rõ, chúng ta phải hiểu rằng khái niệm quá tầng phạm pháp là khái niệm *pháp lý* của quá tầng phạm pháp thường luật. Và việc thẩm định tính trạng quá tầng phạm pháp thuộc cơ quan tài phán có thẩm quyền. Giải thích này phù hợp với hiến định pháp về tính thẩm của hành pháp.

(Xem tiếp trang 4)

ĐÂY, NHỮNG ĐOÀN THỂ ĐÃ NHIỆT TÌNH ỦNG HỘ

CUỘC TRANH ĐẤU CỦA BÁO GIỚI qua giai đoạn quyết liệt

SAIGON (4-3) — Lịch sử đấu tranh của thế giới chưng tỏ chưa có cuộc tranh đấu nào được sự ủng hộ nhiệt thành của đa số quần chúng như cuộc tranh đấu của làng báo VN trong 3 ngày đình công 2,3 và 4-3 vừa qua.

Bằng chứng cụ thể là Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến, Phật Giáo Ấn Quang, Tổng Liên Đoàn VNQT, LĐLCVN, TLĐLĐVN, LHĐT Liên Đoàn Văn Tài, Thanh Niên Sinh Viên Học sinh, bạn bàng các ngày, Nghiệp Đoàn Thương Cảng và Liên Tuyến, NĐ các Ngân Hàng Thanh Niên Phụ Tử, Nghiệp đoàn Xe Lam, Lực Lượng Dân chủ Phật Giáo, Lực Lượng Dân chủ Đại Kết VNQĐP Thống Nhất, Liên Đoàn Hóa xa, Hội Ái Hữu Sinh Viên Sư Phạm Cao Nguyên Đoàn Cảnh Sát Tư Thục, Hội Phụ Huynh Học Sinh, Nghiệp Đoàn Công Nhân Báo Báo, Nghiệp đoàn Công Nhân Cao su...

Đa số Dân biểu và Nghị sĩ đã lên tiếng tán thành cuộc tranh đấu của làng báo VN, và việc đã ủng hộ bằng vật chất lẫn tinh thần, có thể đi đến đình công toàn diện khi bão giới phát động giai đoạn III.

Thái độ của Hội Đồng Đô Thành

Ngoài ra trong bản tuyên bố của Hội Đồng Đô Thành có đoạn sau đây:

— Việc tăng giá giấy nhằm vô hiệu hóa cái chế báo chí, làm sống lại chế độ bông giấy, đề trực tiếp bóp nghẹt tự do quyền học đường, và by sinh đại đa số quần chúng để phục vụ quyền lợi cho 1 thiểu số Công Ty Quốc Doanh sản xuất giấy.

Ông Nguyễn duy Tài đại diện HĐĐT đã chính thức phát biểu như trên nhất loạt hộ trợ cuộc tranh đấu bằng bất cứ giá nào !

DB Lê văn Diện từ chức

Dân Biểu Lê văn Diện (đơn vị Bình Định) đã gởi thư cho ông Chủ

XEM TIẾP **D** TRANG 4

SỐ NÀY : Xem mục «Lai Rai Khiu Mốc» ở trang 2

Đầy đủ chi tiết các phiên tòa Mặt Trận xử vụ án lịch sử Dân Biểu Trần - ngọc - Châu

GIỮA TÒA D.B. CHÂU PHẢN ĐỐI NHÂN VIÊN CÔNG LỰC VÀO HV BẮT VÀ ĐÁNH ĐẬP ÔNG

○ Sau khi Tòa bác bỏ các khước biện của 2 Luật sư Đại, và Huyền xin Tòa đình nội vụ để chờ phán quyết của TCPV, DB Châu xin bãi nhiệm 2 Luật sư biện hộ cho ông.

Trường thuật của CHÍ LINH và MAI THẾ YÊN

SAIGON 4-5.— Phiên tòa xử Dân Biểu Trần ngọc Châu đã diễn ra vô cùng sôi nổi tại Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Lưu Động Vùng 4CT số 5A Bến Bạch Đằng Saigon với sự biện diện của nữ Dân Biểu Kiều mộng Thu cùng một số đồng Nghị sĩ Dân biểu và hàng trăm kỹ giả quốc nội lẫn quốc tế, do Trung tá Triệu Khắc Huỳnh ngồi ghế chánh thẩm. 4 phụ thẩm là 2 Đại úy, 2 Trung úy, và Ủy viên Chính Phủ là Thiếu tá Trương Thanh Kiều.

Luật sư Nguyễn Phước Đại có được cãi hay không ?

Đúng 8 giờ 12 phút, Tòa khai mạc. Sau khi bị can DB Trần Ngọc Châu cùng 2 nhân chứng đến và ngồi Đại Úy VC Trần ngọc Hiền (nhứt vợ Trần Ngọc Châu) và Trần Châu Khang, Thiếu Tá Ủy Viên Chính Phủ đã ngồi thêm 44 bào nội quy của Luật sư Đoàn không cho phép mọi luật sư đang giữ một chức vụ công ở nước Cộng Hòa được bào chữa bị can phạm tội vô an ninh quốc phòng. Do đó, tự biện hộ của sự Luật sư Nguyễn Phước Đại biện là Nghị sĩ mà là Phó Chủ Tịch Thượng Nghị Viện không được phép.

Trung Tá Chánh Thẩm truyền đình lại 30 phút để mời ông Thủ Lãnh Luật Sư Đoàn tỉnh bảy quan điểm về vấn đề này.

Quyền biện hộ của chức vụ dân cử chưa bị tước

Đến 9 giờ 16 phút, Tòa tái nhóm. Luật sư Nguyễn Ngọc Sơn Thủ Lãnh Luật sư Đoàn phát biểu ý kiến trước Tòa rằng Nữ Luật sư Nguyễn Phước Đại có quyền cãi cho vụ án này và sau nầy nếu Luật sư Đoàn do ký luật nội bộ có thể áp dụng biện pháp chế tài đối với bà Đại, chỉ bảo gồm không thể cấm bà biện hộ vì điều 44 nội quy của Luật sư Đoàn không được quyền biện hộ của LS khi bà đang ở vị trí đại diện dân.

Chúng tôi phải làm sáng tỏ vấn đề bởi vì...

Trung Tá Chánh Thẩm tiếp lời ông Thủ Lãnh Luật Sư Đoàn đã nói rằng chúng tôi không trở ngại việc Bà Luật Sư Nguyễn phước Đại biện hộ trong vụ án nầy nhưng chúng tôi phải làm sáng tỏ vấn đề luật lệ.

Bà Đại xin tòa dình

Sau khi được chấp thuận cái cho bị can Trần ngọc Châu LS Nguyễn phước Đại thanh minh rằng : «Vì lương tâm chức nghiệp của một Luật Sư tôi đã quyết định biện hộ trong vụ án nầy và sau nầy dù có bị Luật sư Đoàn áp dụng những biện pháp chế tài thì tôi xin nhận lãnh.

Tiếp theo, Bà Đại nói rằng vì thấy hiệp thanh khảo hồ sơ, cho nên bà xin Tòa dình lại một thời gian để Bà nghiên cứu hồ sơ.

Ủy viên chính phủ, và Luật sư tranh luận sôi nổi

Trả lời Luật sư Nguyễn phước Đại, Thiếu Úy Ủy viên Chính phủ nói rằng : «Điều 28-2, Bà Đại có thấy trong Ủy ban Điều tra Đặc biệt của Thượng Viện đều gồm Dân biểu Trần Ngọc Châu Đến 17 giờ chiều hôm đó, Bà Luật sư có đưa cho tôi 1 giấy xin biện hộ cho Trần ngọc Châu.

Mặt khác, từ đầu tháng 2-70 đến nay, vụ Trần Ngọc Châu từ người lên cho tôi đọc mà nói ai cũng đều biết, và lời khai của Trần Ngọc Châu rất vắn tắt rồi tăng trong vòng 16 trương dánh máy. Vậy Bà Luật sư có thể đưa đây ngay tại Tòa khi Tòa thẩm vấn bị can.

Luật sư Nguyễn Phước Đại trả lời Thiếu Tá UVCP rằng :

— Xin lỗi ông UVCP, chúng tôi không đồng ý với UVCP một chút nào. Quyền biện hộ cho bị can là quyền tối thiêng liêng của một Luật sư. Vậy muốn biện hộ cho được đầy đủ, Luật sư phải có thì giờ nghiên cứu đầy đủ hồ sơ.

Hầu sáng ông UVCP có cảm ơn vụ Trần ngọc Châu đưa con nít số cũng biết. Tôi nghĩ rằng nếu có biết thì cũng chỉ biết đại khái cho chưa được đi sâu vào nội vụ. Vậy tôi thiết tha xin Quý Tòa dình lại...

Lúc ấy, kim đồng hồ chỉ đúng 10g12 phút Trung tá Chánh thẩm truyền dình phiên tòa 4 tiếng đồng hồ để luật sư Nguyễn Phước Đại nghiên cứu hồ sơ và đến 14 giờ cùng ngày sẽ xử tiếp.

Sau đó, Tòa gọi tên và hỏi các Trần Ngọc Châu trong bộ bà ba đen cổ đan 3 miếng thuốc đầu được gắn trên áo Jeep trở về trần đường.

Chết rồi, tôi quên...

14 sáu Phạm đình đông nghet vội thanh phần chưa dự như hôi sáng

Mặt số đông nam nữ Luật sư tạp vơ đến chật đen cả phiên Toa. Các Luật Sư Nguyễn phước Đại, Vũ văn Huyền và Trần văn Tuyên biện hộ cho Trần ngọc Châu đã có mặt 14 giờ 8 phút. Luật sư Nguyễn Phước Đại bỗng quyền lên

— Chết rồi! Gấp quá, tôi quên đem rượu... miếng vải trắng đeo trước ngực...

Một nam Luật Sư vội vàng rút cái miếng vải trắng đưa ten trước ngực của nhà nữ Đại sau vào cổ áo chưng Luật sư cho Bà Đại.

«Tôi đưa lại số tiền nầy cho chị»

14g12 phút. Luật sư Nguyễn phước Đại nhờ nhà bảo sở đưa biểu Kiều Mộng Thu rút ra 3 xấp bạc 500 đồng, mỗi xấp 10 tờ nói :

— Hôm nay chị đưa tại 25.000 đường Tôi đã cấp 2 khước biện hết 10.000đ. Đây còn 15.000đ tôi trả lại chị.

Nữ Dân Biểu Kiều Mộng Thu đáp :

— Đa, chị cứ cầm đó đã.

Luật sư Nguyễn Phước Đại mỉm cười :

— Hồng tôi đưa lại chị, chỉ đình trên thanh bị nuôi kín.

Đúng 14g30 Đây còn. Tòa tái nhóm. Thừa phát lại kêu tên :

— Trần ngọc Châu.

Sáng 3.3, Tòa xử vụ Trần Ngọc Châu tại nhóm.

Luật sư Nguyễn Phước Đại hỏm nay đã bài nhiệm nhưng vẫn có mặt tại Tòa 2 thay đổi với vụ cô chủ Thượng Nghị sĩ Thanh phân dân cứ hỏm nay nhờ hỏm qua vẫn có mặt Thượng nghị sĩ Cao Thiện trưởng Nguyễn văn Chuyên và cô Dân biểu Ngô Công Đức, Trương vĩ Tri, Dương ấn Thọ, Huynh Ngọc Anh, cùng hỏm qua không phải Nữ Dân biểu Kiều mộng Thu.

Các kỹ giả bảo rằng, các Luật sư vẫn các bằng thông tấn hỏm nay lại cảng đông nghẹt hơn hỏm qua gấp bội.

Ngày trước tôi đã cãi cho ông Ngô Đình Cẩn

Đúng 11g10 16 phút, Tòa tái nhóm Luật sư Võ Văn Quan vắng mặt đã được Luật sư Đoàn chỉ định biện hộ cho Trần Ngọc Châu.

Luật sư Quan nói rằng :

— Theo luật thì luật sư biện hộ được quyền tham khảo hồ sơ. Luật sư nhiệm cách được quyền đự xét thẩm vấn bị can. Tôa phải dành cho Luật Sư biện hộ tối thiểu một thời gian 15 ngày để tham khảo hồ sơ.

Ông cho biết rằng ngày trước cái cho Ông Ngô đình Cẩn cũng chính tay Luật Sư Mười Trung (sau là bị tử hình) ông cũng không xin đình một ngày nào.

Nhưng hôm nay ông xin đình mười lăm ngày để tham khảo chắc mấy hôm nay không có bào ông không có đầu dưới như thế nào cả, nếu biện hộ mà không nắm rõng hồ sơ thì tức là không làm trên nhiệm vụ Luật Sư.

Tòa có quyền chỉ định một công tố viên có bảng cử nhân Luật ra biện hộ...

Thiếu tá UVCP ra lời LS Võ văn Quan nói rằng : — «Luật sức nhân Tòa áo Quân sự Mặt Trận Lưu động Vùng 4 CT xử theo thủ tục khẩn cấp. Hơn nữa, đây là vụ quá tăng phạm phạp vi phạm an ninh quốc gia cho nên thủ tục khẩn cấp không cho phép. Tòa dình hoãn lâu quá. Mặt khác bỏ sơ của Trần Ngọc Châu rất có 16 trương giấy đánh máy mà thôi. Vậy Tòa có thể dành trong một thời gian rất ngắn để LS Võ văn Quan tham khảo hồ sơ.

Nếu LS Võ văn Quan không chịu theo quyết định của Tòa thì xin Tòa gọi vụ thư cho Luật sư Đoàn bảo [illegible] trường hợp sau cùng, áp dụng thủ tục theo điều 10 Sắc luật 11-72 có nói rằng trương hợp khẩn thiết Ủy Viên Chính phủ được quyền chỉ định một công dân có bằng Cử Nhân Luật Khoa hay có khả năng về Luật để biện hộ cho bị can.

LS Võ văn Quan tiếp lời nói rằng : Tôa xử thì khu công chúng mình. Xin Trung tá Chánh thẩm dình lại để Luật sư biện hộ được tham khảo đầy đủ hồ sơ vì theo ông chúng khỏi đi ngày hôm Tòa Án Quân sự Mặt Trận Lưu Động nầy là của Chính phủ đang để xử những người đi lập. Nhưng dành đã 15ngày tôi xin bào nhiệm.

Khi LS Quan bị Tòa bác bỏ lời đề nghị xin dình phiên xử thì được tôi nhờ bảo ông Phó 3 bảnhthẩm trước vụ án Vũ như vậy, đến sáng ngày 4-3 Tòa xét thấy chỉ định một công tố viên có bằng cử nhân luật để biện hộ cho Trần Ngọc Châu.

Xem trang 7 :
NỮ CHÚA RỪNG XANH
truyện dài TRỌNG NGUYÊN

Bị can Trần ngọc Châu trong bộ kẻ ba đen, sau tóc và trước cổ đã 2 miếng thuốc dán mầu trắng tiến vào trước vành móng ngựa. Hai Quân Cảnh Việt Nam đứng 2 bên ở phía sau cách Trần Ngọc Châu 1 thước. Hai luật sư Nguyễn Phước Đại và Võ văn Huyền tiến lên đứng ngang hàng Trần Ngọc Châu,trong lúc LS Trần Văn Tuyên cáo ngồi ở phía bàn Luật sư.

Bị can xin Tòa cho biết...

Sau khi đưa tay theo kiểu thề bình châu Trung Tá Chánh Thẩm Trần ngọc Châu nói :

— Thưa ông Chánh thẩm. Chúng tôi cực lực phản đối các bành động

— Trung Tá Chanh Thẩm ngắt lời :

— Không phản đối gì cả.

Trần ngọc Châu nói tiếp :

—«Tôi cực lực phản đối Thủ nhứt: bốm trước nhân viên công lực đã dùng vào Ủy viên gây Đại Úy Phước Thương của tôi xuống và đánh đập tôi, làm cho tôi bốm nay không được bình tỉnh và sáng suốt.

Thứ hai : Xin qui Tòa cho biết là đã đưa vào điều luật nào để đưa tôi ra xét xử bốm nay ?

Thiếu Tá Ủy Viên Chính phủ :

— Bị can trên trong Tòa nhà Lập pháp nơi đó có qui vị Dân biểu khá kinh tranh đầu cho đến nhà nếu bị bắt và hôm nay đưa ra phiên tòa nầy xử lại vì Tòa đã áp dụng điều 37 Hiến pháp đối với trương hợp quả tang phạm pháp để xét xử.

Trần ngọc Châu :

— Điều thứ nhứt, vẻ việc nhân viên công lực đánh đập tôi tại trụ sở Ủy viên, tôi xin cho qua. cần điều thứ nhứt, chưa đó.

Trung Tá Nhanh thăm :

— Ông không có thưa ôi...

Trần Ngọc Châu :

— Vâng, cho xin bà hai tiếng «thưa ôi» và tôi xin nói tăng (bị can vận dầu Hiến Pháp để cho là việc xét xử bốm nay vi hiến).

Tiếp theo đó vào 15 giờ 8 phút đến 17 giờ 15 phút phiên Tòa vô cùng sôi nổi và cực tọa đã nói thời tăng chấp với vụ tranh luận gay gắt giữa 2 Luật sư Nguyễn Phước Đại và Võ văn Huyền cùng 2 ông Chánh Thẩm và Ủy Viên Chính phủ, chung quanh 5 khước liên xử hình thức.

3 khước biện của LS Võ văn Huyền

Trước hết LS Võ văn Huyền nêu lên 3 khước biện. Khước biện thứ nhứt cho rằng : lịnh tổng giám của ông IT Quốc Phòng ngày 19.2.70 và vụ gọi gấp bà cô Trần Ngọc Châu trong khi dương sự chưa bị truất quyền dân biểu là bất hợp hiến và bất hợp pháp.

Trong khước biện thứ hai, LS Huyền cho rằng trực tố lệnh của Thủ Tướng Quốc Phòng là vô hiệu vì thẩm quyền phải là Tòa án phúc quá tăng. Trong vụ thư ngày 19.11.1969 gửi ông chủ tịch Hạ Viện, Thủ tướng đã xác định Quốc Hội chưa thuộc thu Hành Pháp trong tổ Dân Biểu Trần Ngọc Châu như vậy không có thẩm quyền xét xử vụ Dân Biểu Trần Ngọc Châu.

Vì thế Luật sư Nguyễn phước Đại đình xử để chờ phán quyết của Tối Cao Pháp Viện, và LS đã đem ngay các khước biện ấy xin cho TrungTá chánh thẩm chuyển lên TCPV.

2 Khước biện của LS Nguyễn phước Đại

Tiếp đến luật sư Nguyễn phước Đại trong khước biện thứ nhứt, đã cho rằng việc trong tố đã biện hồi Trần Ngọc Châu vì lý do quá tăng phạm pháp là vi hiến. Bà nói rằng chỉ được gọi là quả tăng phạm pháp khi nào vừa xảy ra liền khi đó hay là tức ngay sau việc phạm giấc. Đăng nầy Dân Biểu Trần Ngọc Châu bị truy tố theo hồ sơ vì đã vi phạm tội vô cố hành động phương hại đến quốc phòng» từ năm 1965 đến 1969 mới bị phát giác và qua năm 1970 mới truy tố.

Khước biện thứ hai là trực tố lệnh của Tổng Trưởng Quốc Phòng chỉ có tính cách một vào thư bành chánh và dựa vào bản kiến nghị của 102 DB.

Luật sư Bà Đại nói rằng cái «essence» của nghị trường là thảo luận và biểu quyết chứ không phải là đi xa chân tự tung nhà LP vậy cái kiến nghị của 102 DB trên đây là bất hợp hiến. Hơn nữa hiến nay Tòa lại không đăng đến kiến nghị trên đây mà lại xử theo quả tăng phạm pháp.

11g10 59 phút. Bị can Trần Ngọc Châu Quân Cảnh áp giải trên xe Jeep trở về trại Chánh Lộc xe chuyển bánh chạy ngang các Kỹ giả, Trần Ngọc Châu cười, đưa hai ngón tay ra trước mặt, nhìn mọi người...

TIN GIỜ CHỐT

4 TỔNG TRƯỞNG, TRONG SỐ CÓ ÔNG KINH TẾ ?

SAIGON 4.3 (LK). — Những lời đồn đại loan truyền nhiều tuần nay ngày nay có vẻ đáng tin cậy cho biết là ngày 15.3 nầy, chánh phủ sẽ công bố thay đổi 4 Tổng Trưởng nhất là hai bộ Kinh Tế và Giao Thông.

Tuy nhiên, dây cũng chỉ thuộc vào những nguồn tin chưa được xác nhận từ phía chính quyền. Chúng tôi xin loan tải tin nầy với mọi sự dè dặt thường lệ.

Vụ 2 dân biểu tuyệt thực

SAIGON.— Sáng nay 4.3 trong thời gian tranh thủ của 2 DB tuyệt thực, 2 DB Ngôn và Nhu cái «bot dâm» lại rất khỏe.

Đến 11g30 phút có lẽ vì 2 ông quá mệt nên đã nằm ngửa chân quo trước tiền đình Quốc hội trong bộ áo phục.

Tiên biện ngày nên khiếu biện «thực biện cuộc tuyệt thực» đã phát đi đã hành phép chế dạy biểu phép và quốc hội» về tế chiều 3-3 đã được trao lên tuyến QH sáng hôm nay

TIN CẦN BIẾT

7.3 : Hạn chót nhận đơn khiếu nại về việc cấp nhà tại khu tái thiết Minh Mạng

SAIGON — Tiếu ban phân phối chung cư đã hoàn tất việc cứu xét đơn xin cấp nhà khu tái thiết Minh Mạng. Danh sách những người được cấp nhà biện nhân yết tại Tòa Hành chánh Quận 10 và phòng Phường và các Trung Tâm tạm cư, kể từ thứ Hai 2-3 1970.

— Tha Hành Chánh quận 10 cho biết sẽ chấp đơn khiếu nại với các cá kể từ ngày nói trên đến ngày 7-3-30 Nếu quá hạn, mọi sự khiếu nại sẽ không được cứu xét.

XEM TRANG 7
Quang Trung đệnh hết kiến

SẼ THAY ĐỔI

phủ sẽ công bố thay đổi 4 Tổng Trưởng nhất là hai bộ Kinh Tế và Giao Thông.

Tuy nhiên, dây cũng chỉ thuộc vào những nguồn tin chưa được xác nhận từ phía chính quyền. Chúng tôi xin loan tải tin nầy với mọi sự dè dặt thường lệ.

TIN TỨC ẨN HÀNH NƠI

Một thiếu nữ tự tử tại Sở thú

SAIGON (XC) — Khoảng 12g trưa 3-3 cách sát gần trong khu vườn thú Sở thú Saigon, một nữ sinh mặc trên một chiếc ghế Cô nầy liền được chở đến bịnh viện cứu cấp. Lúc ấy Bé Bì 19 tuổi ngụ tại Cao Lanh, Hiện nay cô nầy liên Saigon và buồn chán chuyện chi lại vào Thảo cầm viên ngồi trên ghế ngồi dang nhìn điều tri tại bịnh viện.

Ấn mạng tại Bình Hưng Hòa

GIA ĐỊNH (TB) — Khoảng 12 giờ trưa 1-3, có 3 tên lạ mặt có trang bị súng đã vào nhà ông Nguyễn văn Tám 44 tuổi hiện chánh viên ngụ tại ấp Bình Đông xã Bình Hưng Hòa(Hóc Môn).Khi vợ ông Nguyễn văn Tám, nghe tiếng súng nổ lanh chạy chạy thoát.

Lúc ấy ông Tám là bà Trần thị Mỹ 40 tuổi đang ở chái sau, nhưng vẫn bắt hụt bọn Tám liền nổ súng làm bà Mười bị trúng đạn phát đạn chết tại chỗ.

Thủ hành xong thì đoạn kẻ sát phân bỏ nhau tẩu thoát.

1 thiếu phụ xin bỏ Quốc tịch Việt Nam

GIA ĐỊNH (TB). — Sáng 2-3, cô Nguyễn thị Hồng Loan 21 tuổi con ông Mai Lý nhà ở đường Nhất Linh (Gia Định) đã vô đơn xin bỏ quốc tịch VN sang vào quốc tịch ngoại quốc. Hiện cảnh sát đang mở cuộc điều tra.

Xem trang 7 :
CÔ GÁI KÝ BẮC
✱ nguyên tác NGÔ LÃO
✱ dịch thuật HÀN - G - NHÂN

LẢI RAI... KHÊU MÓC

✱ THÂY RÙA phụ trách

— Tương vô phòng lực điện tưởng «Trăng Lành bạn k... xức và khác ... DB Trần ngọc Châu Bốt cách rất là bợp hiến. Công, đã hiện nhơn dân nói nhiều về chuyệt thay chế xấu đó đã giúp cái mẽ đại Báo quốc Hiến Pháp Châu- thiết luôn vô tới quốc

— Thầy Rùa tưi là thằng cố tập hay thằng cám hay. Tui nghĩ rằng, ông Thầy Chú nào đó muốn tỏ là mình thông minh hơn... những con bơi giỏng người ta mà chánh phủ đang nước và chống trong Thân cần viên. DB Châu đã «khen CS» thì bỏng có quyền mang BQHC nữa. Thầy Chú thông minh kia nghĩ như vậy.

Cũng được đi. Nhưng, giựt cái mẽ đại BQHC của DB Châu rồi nhét nó vô... kho mộc chết thì quá tích Thầy Chú thông minh kia đã chứng tỏ là bất hợp phiên người đã có công bảo vệ đất nước nầy.

— Vì, nhìn lại hàng ngũ Kaki của chúng ta. Thầy Rùa tưi thấy hàng hiu bao nhiêu hàng cấp Tá và cấp Tướng của bên nầy đang phó BQHC lẫng lăng trên ngực.

Đành chống ở cái nước An Nam lên chuyện cười như... mấu nầy, nhưng thì mẽ đại là kết quả của... nói trên của chúc thiếu khi mẽ đại bằng hoặc giống ở cái... tương tự nhau. Ông... nhưng nước hay thằng BQHC cũng cũng giống giống giống

LỘC ĐỈNH KÝ

NGUYÊN-TÁC **KIM-DUNG** — DỊCH-GIẢ **HÀN-GIANG-NHÂN**

(TIẾP THEO TRANG 6)

CHƯƠNG BA

Thôi ngốc Tử ngẩng lại ! chớt rồi tiếp :

— Mỹ nhiêm công Quan phu tử lên ngồi hương chủ rồi, lão thành quốc công lão già vẻ bao nhiêu quyền hành bấc Đường đều vào tay lão hết. Khi đó lão tha hồ mà lấm mưa lấm gió. Cả đường thế không ?

Giả Lão Lực thở ra :

— Mỹ nhiêm công Quan phu tử là tỷ phu của ta hay không là chuyện khác. Nhưng chuyện này Quan phu tử thống lĩnh anh em đến tôn công phò Khang thái Vương, công lớn đã thành ra khác thành bậc là công lao của Quan phu tử một phần lớn. Chẳng lẽ tỷ phu của ta không đủ tư lấm hương chủ ? Ta công công nhân tư cách công nhân duyên của Lý lại ta đều ương đáng, chứ không có ý phân đối ? Nhưng nói vẻ vụ này thì Quan phu tử có nhiều công bơn hết.

Qua năm ải mà chưa chém sáu tướng

Thôi ngốc tử đột nhiên nổi lên một tràng cười rộ. Tiếng cười đầy vẻ khinh miệt.

Giả lão Lực tức giận quát hỏi :

— Người cười gì vậy ? Ta nói thế không phải hay sao ?

Thôi ngốc tử vừa đáp :

— Không phải thế. Giả lực ca của chúng ta có bao giờ nói trật. Tại bụ chỉ biết bắc lánh của quan phu tử đây rồi là lọn hại ! Y qua năm ải mà không buồn chém sáu tướng (Thời Tam Quốc, Quan Công qua năm ải chém sáu tướng bên Tào mà vẫn riêng anh hùng)

Hắn ngừng lại một chút rồi tiếp :

— Lúc đầu việc lại để cho Ngô Bái cho thằng nhỏ giết chết !

Đại nhiên trong đám đông một người chạy ra đẩy vẻ giận dữ đứng trước linh tha.

Vì Tiêu Bảo chạy ra hắn chính là người đã thống Hình đoàn áo xanh đã tên công phò Khang Thân Vương Lão nay có bộ râu dài chúng xuống trước ngực, thêm đã tất cả phơm.

Nguyên lão người bụ Quan tên gọi An Cơ. Vì lão có bộ râu oai phong mà người ta tặng cho cái ngoại hiệu là «Mỹ nhiêm Công». Lão lại ở bụ Quan nên kêu bằng Quan phu tử.

Quan phu tử trông mặt nhìn Thôi ngốc tử, lớn tiếng :

— Thôi huynh đệ ! Huynh đệ đầu khẩu với Giả lão lực, muốn nói gì thì nói, nhưng Quan mỗ không đắc tội với huynh đệ sao cũng nói đến ? Chúng ta đều là anh em đã thề nguyện trước thần linh đồng sinh cộng tử. Vậy mà huynh đệ lấm thương tổn đến thanh danh ta là có ý gì ?

Thôi ngốc tử xự bài lui lại một bước ấp úng :

— Tiểu đệ... tiểu đệ không lấm gì thương tổn đến Quan huynh

Hắn ngừng lại một chút rồi tiếp.

— Qua nhị ca ! Nhị ca... có tan thành việc đã cứ Lý đại ca lên làm Hương chủ trong bản Đường không ? Nếu có thì tiểu đệ xin xụp lạy tạ tội với nhị ca và cam chịu đã có lời thất thố.

Quan An Cơ vẻ mặt xám xanh đáp :

— Đặp đầu tự tội thì không dám. Ngôi hương chủ bản Đường ai lên đảm nhận, Quan mỗ cũng không có tư cách nói gì khác được. Thôi huynh đệ Huynh đệ chưa lấm Tổng đà chúa ở Thiên Địa Hội thì ngôi hương chủ Thanh Mộc Đường là ai cũng không đến thở huynh đệ phải nói tới.

Thôi Ngốc Tử lui lại một bước lớn tiếng hỏi :

— Quan nhị ca ! Nhị ca nói vậy chẳng là thương tổn đến tiểu đệ ? Thôi Ngốc Tử xin lấy cái thề gì ? Dù có đầu thai đến 18 lần nữa chẳng thể tới đến ngôi Tổng đà chúa ở Thiên Địa Hội được. Tiểu đệ thì nói Thân nhân kim sĩ Lý đại ca là người đức cao vọng trọng Trong bản Đường không ai trọng vị nào như Lý đại ca để thu phục nhân tâm. Nếu không mời Lý đại ca lên lấm Hương chủ bản đường thì e rằng các anh em đây mười phần có đến tám, chín không nhịu khâm phục.

Trong đám đông lại có người lên tiếng :

— Thôi Ngốc Tử ! Mình người không phải là tám, chín phần mười khâm thể anh em thì sao lại biết được mười phần có đến tám, chín không phục ? Theo ta nhận xét thì Lý đại ca là người giỏi, thiệt. Anh em uống rượu, ngâm thơ, tâm sáng thi với lão nhân gia thì ai cũng không thể bì kịp. Nhưng nói đến chuyện lấm Hương chủ bản đường thì e rằng đến tám, chín phần mười anh em không cho thể là phải.

Lại một người khác nói :

— Theo ý riêng thì đã tôi Trương huynh nói đúng cả trăm phần trăm, không còn thể nào đúng hơn được nữa. Đức cao vọng trọng thế lấm cái đó gì ? Thiên Địa Hội chúng ta chỉ có mục đích duy nhất là phản Thanh phục Minh, chứ không phải giảng nhân nghĩa đạo đức của Đức Khổng Phu Tử đề lấm cho quan Thái Dặc phải sợ hãi mà bỏ chạy. Con người đức cao vọng trọng ở trong phòng riêng suông tuyệt nói đến «Kinh thi có câu...» hay là «Đức Thánh nói rằng...». Như vậy thiệt là một kẻ bà cho thế lấm trò gì được ?

Mọi người nghe nói đều cười ầ.

Một đạo nhân hỏi :

— Theo ý đạo huynh thì ai lên lấm Hương chủ bản đường thế ?

Người kia đáp :

— Theo ý tiểu đệ thì người lấm hương chủ bản đường phải có hai điều kiện hợp với mục đích của Thiên Địa Hội. Một là công cuộc tu tác của Thiên Địa Hội hà chẳng là phản đối Thanh triều, khiu phục nhà Minh.

Hắn ngừng lại một chút rồi tiếp :

— Đó là thứ hai phải là một nhân vật lên nên những việc nói danh hơ các đường khác trong Thiên Địa Hội. Tiểu đệ nghĩ rằng một nhân vật đã có đủ bản lãnh hợp với hai điều kiện trên thì toàn thể anh em đều tiếu cử lên lấm hương chủ.

Đạo nhân nói :

— Theo nhận xét của bần đạo thì « nhân vật có đủ tài cán và bản lãnh không ai hơn được Lý đại ca.

Mấy chục người trong đám đồng lớn tiếng la rầm :

— Đạo tại hạ tiếu cử Quan phu tử. Bần lãnh Lý đại ca bì với Quan phu tử thế nào được ?

Đạo nhân nói :

— Quan phu tử bản lãnh cao cường là một điều ai cũng khâm phục. Mấy số người liều ném lên :

— Phải rồi ! Phải rồi ! Cái đó là lẽ đi nhiên. Vậy thì cho nói gì nữa ?

Đạo nhân xua tay đáp :

— Hãy khoan ! Hãy khoan ! Xin nghe bần đạo nói hết đã. Quan phu tử phải cái tính tình nóng nảy, đong một tỷ là nội giận mắng người. Hiện giờ y mới là một người anh em tâm thường trong bản đường mà số đông anh em đã sự nắm mặt. Vậy y lên lấm hương chủ thì e rằng bản đường không được ngày vui vẻ đó.

Mọi người ồa nói :

— Cũng đúng tính khi Quan phu tử đã thà nhiều rồi. Y mà lên lấm hương chủ thì... còn hay hơn.

Cuộc cãi và trong nhà đại sảnh

Đạo sĩ lắc đầu nói :

— Non sông còn dễ biến cải chứ tính người khó nổi đổi thay. Tính nết Quan phu tử đã cương đức từ mấy chục năm. Dù y có nhẫn nại được nhất thời, nhưng không thể đến lòng được hàng năm. Ngôi hương chủ Thanh Mộc Đường là việc xuất đầu không thể để cho người tính khí thất thường đảm nhiệm, nếu hầu khỏi gây ra mối huynh đệ thất hòa, nhân tâm ly tán rồi đưa đến chỗ tư bàng đại sự.

Giả lão lực nói :

— Khô Diệp đạo trưởng ! Tại hạ coi tính khí của đạo trưởng cũng chưa lấy gì lấm cao minh

Đạo nhân kia đạo hiệu là Khô Diệp đạo trưởng nghe Giả lão lực nói vậy liền cười khanh khách đáp :

— Đúng thế ! Đêu nhà ai ấy rằng. Tính khí bần đạo không tốt thành ra đắc tội với nhiều người, nên không dám nói lấm. Chỉ có sự đề cử hương chủ cho bần đường là việc lớn, bần đạo không nhẫn nại được mới nói vài câu. Tính khí bần đạo không tốt mà không lấm hương chủ nữa thì chẳng bỉ gì. Anh em nếu không ưa thì không cần nói với bần đạo, chỉ việc xa lánh là xong. Nhưng nếu bần đạo tính khí không tốt cũng lấm hương chủ thì anh em muốn xa lánh cũng không được.

Giả lão lực tức giận hỏi :

— Không ai đề cử lão đạo lên lấm hương chủ, việc gì lão còn bám ra tán xáo ?

Khô Diệp lão nhân sắc giận đùng đùng lớn tiếng :

— Giả lão lực ! Bạn hữu giang hồ lúc gặp lão đạo đều một điều kêu đạo trưởng hai điều kêu đạo trưởng. Cả đến Tổng đà chúa cũng giữ vẻ lịch sự, vậy mà người đâm nó lê đến thế ! Người đừng cậy thân cậy thế mà khinh mạn lão đạo. Cái đó không phải chuyện đề-đầu. Ta nói rõ cho người hay : Quan phu tử lên lấm hương chủ bản đường thì Khô Diệp nay là người thứ nhất không tán thành. Nếu y muốn lên lấm hương chủ thì trước hết bày lấm nên một việc, khi đó không chúng bản đạo sẽ thôi phản đối.

Giả lão lực mới nghe Khô Diệp đạo trưởng nói câu «Cay thâu cay thế» trong lòng đã cảm tức vô cùng, nhưng một là vì kiêm phép cho đạo nhân vất cao cường, đã bắc có tức giận cũng không dám xung đột. Hai là đạo nhân đã là một nhân vật nổi tiếng trên chốn giang hồ Tổng đà chúa kính trọng đạo nhân là chuyện thực.

Giả lão lực của tiếng nói nếu bản muốn lên lấm hương chủ bản đường mà đạo nhân quyết chí chống đối thì thật là một điều rắc rối rất lớn.

Sau bần nghe đạo nhân nói nếu tỷ phu bản lên nổi một việc thì chỉ y có lên lấm hương chủ lão sẽ không phản đối nữa, bản nhường thầm, liền bối ngay :

— Đạo trưởng ! Việc đó là việc gì ? Xin đạo trưởng thở nói cho nghe.

Khô Diệp đạo nhân đáp :

— Việc thứ nhất là Quan phu tử phải từ hôn với Thập Tức Chân Kim Giả Kim Đao.

Đạo nhân vừa nói câu nầy, quần bào trong đại đường đều cười lên cả lên.

Nguyên Thập Tức Chân Kim Giả Kim Đao mà Khô Diệp đạo nhân nói đây chính là tự của Quan phu tử và là tỷ tỷ của Giả lão Lực. Giả Kim Đao số hai thành kim đao. Người ta thấy mụ thường bảo đùa :

— Quan tiên ! Hai thanh kim đao của Quan tiên là vàng thực hay vàng giả ?

Mụ liền trịnh trọng đáp :

— Đã là Thập Tức Chân Kim thì là vàng người, vàng thật, chứ cho giả thế nào được ?

Nhưng rồi mụ nghĩ ra tên mụ là Giả Kim Đao nên anh em bảo đùa như vậy.

Do đó người ta tặng cho mụ cái ngoại hiệu «Thập Tức Chân Kim».

Khô Diệp đạo nhân bảo Quan phu tử lý hôn sự là đã tổng sầu cho bụ Giả lực. Nhưng thực ra Thập Tức Chân Kim Giả Kim Đao là người lăng đa thăng ngay, miệng lưỡi nhanh nhẩu chứ không phải người xấu. Em mụ là Giả lão lực cũng là người tốt, chỉ vì quá dễ cao tỷ phu mà khiến cho người ta tức mình.

Quan phu tử đứng là con người nóng nảy, ai cũng chán ghét. Số đông thường thế ra những lời bắt phục trong lúc vắng y.

Quan An Cơ nghe Khô Diệp đạo nhân nói vậy tức quá không dằn lòng được, đập tay xuống bàn đánh «bàn» một tiếng rồi thét lớn.

— Khô Diệp đạo nhân ! Lão nói gì lắm thế ? Ta lấm hương chủ hay không thì có liên cao gì đến lão mà lão lại nhắc tới cả mụ vợ của ta ?

Khô Diệp lão nhân chưa kịp trả lời thì trong đám đông có người lạnh lùng lên tiếng :

— Quan phu tử ! Đoàn hương chủ không có điều gì đắc tội với Quan huynh, mà sao Quan huynh lại đập xuống linh tha của Hương chủ ?

Nguyên vừa rồi Quan An Cơ đã đập tay xuống bàn có đặt linh tha của Đoàn hương chủ.

Quan An Cơ nghe tiếng người trách mình câu nầy thì trong lòng bình lắt. Tuy y là người nóng nảy mà tâm có thông suốt. Nên lớn tiếng nhận lỗi :

— Tiểu đệ cam bề đắc tội.

Y quỳ xuống xuống trước linh vị lạy mấy lạy rồi khấn rằng :

— Đoàn đại ca ! Tiểu đệ giận cơn thịnh nộ không đắn đo lỡ đập tay xuống bàn linh tha của đại ca. Đại ca ở trên thiêng linh nếu có linh thiêng xin đại xá cho tiểu đệ.

Y khấn rồi đập đầu bình bình lưu máy cái.

Mọi người thấy vậy, không ai phiền trách y nữa.

Thôi ngốc tử nói :

— Anh em coi đó mà coi. Quan phu tử quả là bậc tử quang minh lỗi lạc, nhưng vì tính nóng không dằn lòng được thành ra lỗi lầm. Việc nhỏ chẳng nói làm chi, nhưng nếu lấm hương chủ mà lấm lỗ một việc thì tai hại vô cùng. Dù có bồi lỗi cũng chẳng xong.

(Còn nữa)

3 ngày tranh đấu lịch sử của làng báo Việt-Nam

TIẾP THEO 1 TRANG 2

đã cử người đi lo hội thảo báo chí lần thứ 2 này.

Sinh hoạt trong làng báo có lẽ sẽ chuyển mình lớn mạnh hơn trong niềm đầu tranh để cố tạo một sự lớn lao đã trong làng báo bước sang giai đoạn nổ lực với những chương trình đại cương gồm mấy mốc cho Ông Tổng Trưởng nắm thêm như : tuyệt thực, biểu tình xuống đường, sau nữa đó khai vị 6 cái cầu bị cạo nhắng nhựt. Làng báo VietNam đang quay trên trong cơn lốc kiệm ước công tăng giá giấy in báo công như bạn bè lo cạnh tranh lẫn nhau, nhưng bây giờ tất cả đã ngồi lại gần nhau bưa đề tạo nên một mối trường «chung sức đấu tranh» cùng «tông kinh tế».

Buổi sáng nay «thăng tôi» không được đi dự cuộc hội báo chỉ phản đối chính quyền nhưng trong tha sóng đã bao tán rất nhiều về chương trình mấy mốc đề chọi tặng cho «Ông Tổng Kinh tế» và hy vọng lòng nước sẽ đi ý đến nguyện vọng chánh đáng của làng báo Việt Nam bây giờ. Riêng thăng tôi một kỳ giả nhỏ nhớt trong thế sóng sau mấy ngày được nghỉ dưỡng sức sống thấy «khỏe hoẻ» cho «cập nhân chạy» nay bị đình công 3 ngày nhưng đó ở không công thấy nhớ ông Tổng kinh tế với gương nội sống tiêu đưới đất đều sống của THVN hồ hào và bênh vực cho lập trường tăng giá báo mà mấy thằng đầu đen cũng như làng báo không hiểu ông đang lo gì cho tương lai khi hiệu tại sự có mặt của làng báo rất cần đề đấu tranh chính trị trong thời kỳ hiện tại. Làng báo đã sống chết nhiều rồi và mấy ông kinh tế vẫn sống yên lành khi tôi bỏ chức vụ thì lên chỉ cho báo tổ lại «ghép» bởi thế như vậy bỏ ông «Tổng Kinh Tế».

Hiệu kính thức **KINH-TIÊN**
274, HAI BÀ TRƯNG, SAIGON
(XÉO NHÀ THỜ TÂN-ĐỊNH)
do sự điều-khiển của Quang học gia chuyên nghiệp — tốt nghiệp trường quốc-gia quang học Pháp quốc
Chuyên môn
thử mắt theo lối khoa-học và bán đủ các loại kính cận-thị, viễn thị, loạn thị và kính lọc mặt trời
Đ.Đ. TÂN-TRI

FRUCTINES-VICHY
kẹo xổ
êm dịu thơm ngon
trị các chứng
TÁO BÓN
SIPAPP BẢO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN TẠI V.N
THEO PHƯƠNG THỨC VIỆN BẢO CHẾ SIDEL PHÁP QUỐC

Cửu-long-hoàn
VÕ-ĐÌNH-DẦN
Trị ngũ tạng mỏi mệt, thần-kinh suy-nhược.
BỔ GAN BỔ TỲ BỔ TÂM, BỔ ÂM, GIẢI TRỪ HƯ LAO.
BỔ THẬN, ÍCH TINH, TRỊ ĐAU LƯNG, MỎI GỐI, MẠNH GÂN XƯƠNG.

KEM ĐÁNH RĂNG LIP
CRÈME DENTIFRICE
BẢO ĐẢM TRẮNG RĂNG THƠM MIỆNG
MỘT SẢN PHẨM ƯU TÚ VIỆT NAM

YÊU TIM
HỒI HỘP-MỆT
CHỐNG MẶT
XÂY XẨM
DƯỠNG TIM
uống
CORTONYL
PHONG PHÚ — VIỆN BÀO-CHẾ NGỌC-DIỆP CHOLON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

BÁC-SĨ TRỰC

(Tối Thứ Năm 5-3-1970 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng Thứ Sáu)
(Trưa Thứ Sáu 6-3-1970 từ 13 giờ đến 14g30)

BS. Nguyễn-Tiến-Anh 78 Tôn-Đản — CHỢ LỚN
— Bà Dương-Quốc-Bảo 82 Lê văn Duyệt — SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH TIVI

THỨ NĂM 5-3-1970

Đài Việt Nam	Đài Mỹ
18g30 Đài biểu — Quốc ký	12g00 Rowan And Martin Laugh In
18g33 Tin ngắn	
18g36 Thời sự Việt Nam	13g00 Gunsmoke
18g46 Người cày có ruộng	14g00 The Fugitive
19g35 Thông cáo	15g00 Mid-Afternoon Report
19g40 Chương trình Y Tế	15g15 Joey Bishop
20g00 Tin tức	16g30 Travels Adventure
20g15 Tiếng Nói Đồng Viên	17g00 I Tell the truth
21g10 Bình luận Chương trình hôm sau	17g30 Bewitched
	18g00 Waterfront
21g20 Phim truyện	18g30 The outcasts
21g30 Tin cuối cùng	19g30 Evening News
21g35 Phim truyện (tiếp)	20g00 Naked City
Đài biểu — Quốc ký	20g30 Dragnet
	21g00 Route 66
	22g00 Dean Martin
	23g00 UTS Hour News
	23g20 Movie Cyrano de Bergerac

THUỐC TRỊ PHONG THẤP
SALICYVITA
Chữa: BỊNH PHONG THẤP CẤP-THỜI và KINH-NIÊN
Đau nhức khớp xương. Nhức mỏi gân cốt.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

THUỐC BỔ MÁU BÒ
hormodausse
BỔ DƯỠNG CƠ THỂ TĂNG THÊM SỨC KHỎE
CÔNG THỨC CỦA VIỆN BÀO-CHẾ DAUSSE (PHÁP) DO SIPAPP BẢO-CHẾ NHƯỢNG QUYỀN TẠI VIỆT-NAM

LẬP TRƯỜNG

(Tiếp theo trang 1)

VI. biến phạm không quy định rõ rệt thế nào là quá tang phạm pháp, lý thuyết về tội trạng quả tang phải được áp dụng trong điều kiện thông thường của hình sự tố tụng.

Theo *hình luật, được gọi là quả tang*, một hành vi mê phạm nhân đang thực hiện hoặc mới vừa thực hiện xong. Hiểu một cách hình dáo, trường hợp mà thủ phạm bị bắt tại trận. Nhưng, người định nghĩa luật định cách và thông thường ấy, ấn lệ cho áp dụng, nhất là đối với những trong tội xâm phạm đến an ninh quốc gia, lý thuyết *quả tang phạm pháp liên tục*.

Thế nào là quả tang phạm pháp liên tục? Ở đây tiêu chuẩn để thẩm định sự quả tang không phải là thời gian mà tội phạm bị phát giác mà chính là *tính cách liên tục của trọng tội*. Lý thuyết quả tang phạm pháp liên tục đặt nền tảng trên sự phân biệt tính cách thể vật và cá nhân của sự quả tang. Có *quả tang thể vật* khi nào tính cách quả tang được thẩm định đối chiếu với hành vi được thực hiện. Trong lúc đó, tính cách quả tang, trong trường hợp quả tang cá nhân, được thẩm định xuyên qua con người phạm pháp. Thì dụ như một số mưu hại nhân tại đệ chế độ hoặc xúi dục dân chúng tự vũ trang chống chánh quyền đã khởi động : âm sát, cướp bóc, phá hoại, thành lập những đoàn võ-trang, v.v... ở đây có quả tang thể vật là một điều không thể chối cãi.

Vấn đề đặt ra là những kẻ đồng lõa, chủ mưu, xúi dục thi hành những vụ mưu hại được xem là *ở trong tình trạng quả tang* vào lúc mà *các mưu hại được thực hiện*, mặc dù vẫn biết rằng một thời gian ngắn đã trôi qua từ lúc chủ mưu, xúi dục đến lúc thực hiện mưu hại. Vì tính cách liên tục của trọng tội, thiết tưởng có thể chấp nhận được. Đối với những phạm nhân bị bắt khi giới trung tay, sự quả tang vừa có tính cách cá nhân và thể vật. Đối với các đồng lõa, sự quả tang thể vật đã đi khép hộ vào tính trạng quả tang, mặc dù những hành vi đồng lõa đã xảy ra trước khi tội phạm được phát giác.

Lý thuyết *quả tang phạm pháp liên tục* rất nguy hiểm cho Quốc hội vì dễ bị lạm dụng bởi Hành pháp, nhưng rất cần thiết để bảo vệ các định chế dân chủ của chúng ta khi phải đương đầu với một hình thức âm mưu và mưu hại xâm phạm đến nền an ninh quốc gia. Hơn nữa, tính cách nguy hiểm trên phương diện chánh trị được giảm bớt rất nhiều khi chúng ta biết rằng Quốc hội có quyền vô hiệu hóa định chế sự truy tố hay bắt giam đối trong trường hợp quả tang phạm pháp.

*

Áp dụng những phân tích vừa nêu vào trường hợp vụ án Trần Ngọc Châu, chúng ta có thể cho rằng để là trường hợp quả tang phạm pháp ? Hành pháp đã trả lời rằng có và đó là một trò đùa kém tiêu một sự bất thành tín đối với quốc dân và lịch sử. Những vào thư yêu cầu Hộ nghị viện cho phép truy tố, những trò chơi kiểu nghị, những phiên xử hấp tấp, tất cả nói lên sự lúng túng và mặc nhiên chấp nhận không có quả tang khi bắt đầu thể tục Và dù cho có áp dụng lý thuyết quả tang phạm pháp liên tục, người ta cũng không tìm thấy đâu tính cách thể vật hay cá nhân của quả tang xuyên qua những sự kiện được chánh thức công bố. Như chúng tôi đã có dịp viết, ta quán thiếu chuẩn bị, lấn lộn những suy tư chánh trị cùng các vấn đề pháp lý, kết quả là thế kỷ hiện nay cùng là để tài khai thác của đối phương, rất bất lợi cho cuộc đấu tranh hiện tại.

Toán Lý Hóa Tú Tài IB, IA.
2-3 CHIỀU 4 GIỜ — TOÁN ÔNG ĐẠI
TỐI 7 GIỜ — LÝ HÓA : ÔNG VỸ
TRƯỜNG SƠN 199 Lê Văn Duyệt — SAIGON

2-3-70 mở Toán-Lý-Hóa
ĐỆ LỤC — NGÜ — TỨ — TAM A-B
LUYỆN THI TÚ TÀI I VÀ II (tóm tắt giáo khoa chuyên bài tập và giải đề thi. A và B học riêng)
Ghi tên tại trường ĐỨC-HẠNH 135 Trần quí Cáp SG.

2-3 TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I AB
GIÁO SƯ TRẦN CAO LỘC
84 — 86 KÝ CON — SAIGON

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI 2B, 2A
3-3 Chiều 3g Toán Ô. ĐẠI
Tối 7g Lý Hóa Ô. VỸ
TRƯỜNG SƠN 199 Lê văn Duyệt — Saigon

2-3 LUYỆN THI TÚ TÀI 2
Sáng — Chiều
LÝ HÓA I AB (TOÁN I AB
Ô. SÚNG (Ô. LỘC
135 Trần Quý Cáp Saigon

KIM CHUNG 6
(TẠI RẠP OLYMPIC TỪ THỨ BA 24-2-1970)
Bản Giám Đốc Đoàn KIM CHUNG 6, mở đầu cho đợt cải tiến đề «GIỰT ÁO VÀNG» của Đoàn KIM CHUNG 5 và 2 Khai trương vở «MỘT TOÀNH».
ĐỘC BÁ QUÀN HÙNG
Ý phục mới. Phong cảnh huy hoàng. Tuồng hay đủ mặt, không thiếu sót một ai.
BÓN COI : Đoàn KIM CHUNG 5 «Lưu Tuổi Đôi Mươi» giựt áo vàng trong vở mới
SONG KIẾM ÂN TÌNH

PHÉP LẠ?
NGÀY LỤN, THÁNG TÀN, NĂM LAI HẾT ;
THỜI-GIAN DẪN-DẮT MỌI-MÔN TRỐNG
NHƯ BÁO **Dư-Luận** RA ĐỜI...
KHÔNG!!...
KHÔNG ĐI RA ĐỜI VĨNH-VIỄN KHÔNG!
Vì ngòi bút D ận không chịu... bị bẻ cong.
. . . . . .
NHỜ TRỜI QUY-CHẾ BÁO-CHÍ SẮP RA ĐỜI
Nhựt báo **Dư-Luận** mới có thể đứng mới,
Xung-phong hành-sử quyền tự-do báo - chí
Nạp hồ-sơ khai báo số một, trước tiên.
Và đứng đầu, số một, trong số khai báo, kể đi chiến
Nên vất sung-sướng và hân-diện [illegible]
Cho tái-xuất giang-hồ những cây viết hùng hồn [illegible]

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ TÀI CHÁNH

LỊCH TRÌNH BÁN ĐẤU GIÁ CÔNG KHAI

của CÔNG XA TRONG KHUÔN KHỔ CHÁNH SÁCH TIẾT KIỆM TẠI SAIGON

I. NGÀY GIỜ BÁN : Thứ Năm 12-3-1970, hồi 9 giờ sáng và các ngày kế tiếp.
ĐỊA ĐIỂM BÁN VÀ NƠI ĐỂ XE : Sân Vận Động Hoa Lư, đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.
XE BÁN :

Số xe	Hiệu xe	Cơ quan có xe bán	Số xe	Hiệu xe	Cơ quan có xe bán
VN. 2614	Traction 15	Phủ Phó Tổng Thống	VA. 4282	Trilambretta	Bộ Y Tế
VN. 4984	DS. 19	nt	VA. 8304	Wolkswagen (Ambulance)	nt
VN. 6259	Land Rover	nt			
VN. 2585	Peugeot 903	nt	VN. 9115	Dodge P.U.	nt
VN. 955	Traction 15	Giám Sát Viện	VN. 5544	Pontiac	Bộ Ngoại Giao
VN. 6189	Dauphine	nt	VN. 7658	Beauliau	nt
VN. 2678	Traction 11	Th. Nghị Viện	VN. 1919	Camion Rec	Bộ Cải Cách ĐĐ/PTNNN
VN. 6248	Land Rover	nt			
VN. 5918	Mercedès	Phủ QVK. Đặc Trách Văn Hóa	VN. 9140	Jeep	nt
			VN. 1241	nt	nt
VN. 1043	Peugeot 203	Tổng Nha C. Sát	VN. 4813	Camion inter	nt
VN. 9224	nt	nt	VN. 9159	Jeep Willys	nt
VN. 4745	nt	nt	VN. 9160	nt	nt
VN. 4746	nt	nt	VN. 7157	Citroen 9CV	nt
VN. 4763	nt	nt	VN. 7745	Dauphine	Bộ Giáo Dục
VN. 5393	nt	nt	VN. 2993	Citroen	nt
VN. 4996	DS. 19	nt	VN. 2956	nt	nt
VN. 6133	Renault	nt	VN. 2998	Renault	nt
VN. 5897	Mercury	T. N. Thanh Niên	VN. 988	nt	nt
VN. 8294	Simca	nt	VN. 1194	Peugeot	Bộ Tư Pháp
VN. 8506	Simca	nt	VN. 1906	Citroen	nt
VA. 0780	Citroen	nt	VN. 1196	Peugeot	nt
VA. 5463	Citroen	nt	VN. 5948	Opel Ambul	Bộ Phát Triển Sắc Tộc
VN. 3418	Ford tracteur	Nha H. K. D.S.			
VN. 2484	Grue Hercule	Nha Hàng	VN. 1490	Ford Vedet	Bộ Thông Tin
	Camion	Không D.S.	VA. 1021	Jeep	nt
VN. 2483	Tracteur	nt	VA. 6595	Fiat	nt
VN. 2169	Scamel			Simca	Bộ Thông Tin
VN. 5793	Juvaquatre	Nha Thủy Vận	VN. 2909	Austin	nt
VN. 1459	Lambretta	nt	VN. 7570	Trivespa	nt
VN. 7350	Peugeot 203	Bộ Xã Hội	VA. 9769	Nash Rembler	Bộ Nội Vụ
VN. 1419	Ford Camion	nt	VA. 6199	Pontiac	nt
VN. 900	Vedette	Bộ Y Tế	VN. 5608	Ford Vận tải	nt
	Chevrolet (tải thương)	nt	VN. 861	Ford Cargo	Tòa Đô Chánh
VA. 1945			VN. 1900	White (vận tải)	nt
VA. 0569	Denis (vận tải)	Tòa Đô Chánh	K.L.I.	Citroen T. 46	nt
VA. 1962	Citroen T.46	nt	VA. 1982	Unimog (đầu máy kéo Remorque)	nt
Không số	Moto	nt	VA. 1991		
	Xe xịt bột ĐĐT	nt	Không số	Xe xịt bột ĐĐT	nt

TỔNG CỘNG : 70 XE

II. NGÀY GIỜ BÁN : Thứ Ba 17-3-1970, hồi 9 giờ sáng.
ĐỊA ĐIỂM BÁN VÀ NƠI ĐỂ XE : Dinh Gia Long (Công Lê Thành Tôn).
XE BÁN :

Số xe	Hiệu xe	Cơ quan có xe bán	Số xe	Hiệu xe	Cơ quan có xe bán
VN. 3803	Jeep Wagon	Phủ Tổng Thống	VN. 5906	Peugeot 203	Phủ Tổng Thống
VN. 7818	Jeep Ford	nt	VA. 9582	nt	nt
VN. 4997	D. S. 19	nt	VA. 9587	nt	nt
VN. 4985	nt	nt	VA. 1057	Nash Rambler	nt
VN. 4987	nt	nt	VN. 556	Olds Mobile	nt
VN. 2679	Traction 11	nt	VN. 5780	Dauphine	nt
VN. 1459	Traction 15	nt	VN. 5775	nt	nt
VN. 7777	Citroen 9 CV	nt			

TỔNG CỘNG : 15 XE

III. NGÀY GIỜ VÀ BÁN . Thứ tư 18-3-1970, hồi 9 giờ sáng
ĐỊA ĐIỂM BÁN VÀ NƠI ĐỂ XE : Sở Vật Liệu Đô Thành 264 Trần Hưng Đạo Saigon
XE BÁN

Số xe	Hiệu xe	Cơ quan có xe bán	Số xe	Hiệu xe	Cơ quan có xe bán
VA. 1901	Renault vận tải	Tòa Đô Chính	VA. 1833	Renault 4 CV	Tòa Đô Chính
VA. 1913	Hanomag vận tải	nt	VA. 1843	—	nt
VB. 0537	Truck 2T5	nt	VA. 1994	Peugeot	nt
VA. 7085	G. M. C.	nt	VA. 0287	Wolvagen (xe chở bệnh)	nt
VA. 1971	Renault vận tải	nt			
VA. 1850	Borgward —	nt	VA. 0288	—	nt
VA. 0538	Truck 2T5	nt	VN. 1953	G.M.C. (chở bệnh)	nt
VA. 1842	Dodge vận tải	nt	VA. 1940	Peugeot 203	nt
VA. 1841	Renault vận tải	nt	VA. 1898	Mack (xe nước)	nt
VA. 1838	— —	nt	Không số	Greens (ông cán)	nt
VA. 1907	— —	nt	VA. 4263	Trilambretta (xe chở bệnh	nt
VA. [illegible]	— —	nt			
VA. [illegible]	Hanemog	nt	VA. 4258	Trilambretta	
VA. 1815	Citroen —	nt	VA. 4954	—	nt
VA. 1881	Land Rover —	nt	VA. 1917	Vespas	nt
VN. 4909	— —	nt	VN. 3100	Lambretta	nt
VA. 0795	Belfo[illegible]	nt			
VN. 9311	Jeep W[illegible] —	nt			
VN. 9312	— —	nt			

TỔNG CỘNG : 33 xe

IV. NGÀY GIỜ BÁN : Thứ năm 19-3-1970 hồi 9 giờ sáng
ĐỊA ĐIỂM VÀ NƠI ĐỂ XE : Sân Quần Vợt Bộ Tài Chánh hẻm 141 Yên Đổ Saigon
XE BÁN :

Số xe	Hiệu xe	Cơ quan có xe bán	Số xe	Hiệu xe	Cơ quan có xe bán
VN. 5983	Citroen 9 CV.	T.N. Thuế Vụ	VA. 3646	Citroen 9 CV.	T.N. Quan Thuế
VN. 3298	Land Rover	nt	VN. 5868	Taunus	nt
VN. 5991	Peugeot 203	nt	VN. 1130	Peugeot 203	nt
VN. 1195	— —	nt	VN. 1526	—	nt
VN. 5982	Citroen 9 CV.	nt			
VN. 1905	Peugeot 203	T.N. Ngân Khố			
VN. 5609	Wauxhall	nt			
VN. 5448	Ford Taunus	nt			

TỔNG CỘNG : 12 xe

— XEM XE : Tại địa điểm bán trong Hai ngày trước ngày mở cuộc đấu giá.
— ĐIỀU KIỆN BÁN : 1) Ngoài giá trúng đấu, người trúng đấu phải trả 10% sở phí phụ trội trên giá trúng đấu.
2) Người trúng đấu phải trả ngay tại cuộc bán ít nhứt 1/5 giá trúng đấu và 10% sở phí bằng tiền mặt (Uỷ Ban đấu giá số cấp biên nhận tạm có ấn định ngày phải trả tất số tiền còn lại và ngày phải lãnh xe).
3) Xe bán theo tình trạng ghi trong bản mô tả dán trên kiếu xe. Không bảo đảm.
CƯỚC CHÚ : Phủ Thủ Tướng có 8 xe sẽ bán vào ngày 5-3-1970 tại 15/1 Ngô Quyền Saigon (đã bố cáo).
Một số Bộ. Phủ khác có xe đã bán, hoặc sẽ bán vào những ngày 5, 11, 19 và 27-3-1970 tại số 15/1 Ngô Quyền Saigon (đã bố cáo).

Saigon, ngày 28 tháng 2 năm 1970
T. M. Uỷ Ban đấu Giá
CHỦ TỊCH

TIẾP THEO C TRANG 1

Cuộc tuyệt thực của 2 DB được bắt đầu lúc 11 giờ trưa ngày 3-3 với «ẩm lông». Phía sau bàn giao dân các khẩu hiệu tố bày [illegible] đã Hiến pháp đã [illegible] tuyên cáo và phát thanh [illegible] đồng là một cuốn Hiến Pháp và một cuốn nội qui Hạ Viện.

Trong buổi sáng khi 2 DB tuyệt thực, không khí triều đình HV vẫn vắng vẻ vì mới số kỳ giả bàn theo đối phiếu xử của Tòa án Q.S. một số khác cho nghỉ để phân đối việc tăng giá giấy in báo. Nhưng sau đó vào lúc trưa, 1 phái đoàn UBTD gồm chỉ có đến viếng thăm ký lục 2 DB. Và đến 16giờ chiều triều đình Hạ Viện đã cấp cấp các kỳ giả tới lui để [illegible] sự. Cũng trong thời gian này 2 DB vừa trả lời các câu hỏi của báo chí cũng vừa vẽ một biểu ngữ phản đối Hành pháp để trước trước Hạ viện.

Đa số DB rất phản uất

Trong một cuộc tiếp xúc ngắn ngủi nói chung thì tại Hạ viện, Dân biểu Nguyễn văn Qui khởi viên của khối Xã Hội Hạ viện đã tuyên bố rằng đối với vụ xử Dân biểu Trần ngọc Châu «Hành pháp đã cố tình xử ép Dân biểu Châu với những biện pháp đối phó khác khe và vi phạm Hiến pháp. Ngoài ra Hành pháp đã tỏ ra xem thường Lập pháp cũng như Tư pháp vì những luật pháp thông thường trong một cuộc xử án đã không được tôn trọng. Tính thần thượng tôn luật pháp không còn nữa».

Dân biểu Nguyễn văn Qui cũng nhấn mạnh đến số DB rất phẫn uất vì thái độ của Hành pháp và mất hẳn tin tưởng với chế độ dân chủ. Dân biểu Qui cũng cho rằng các Dân biểu là người trong cuộc và được dân chúng bầu ra mà cho như sự buồng bỏ dân chúng bao hy tin tưởng thế nào cho được ở chế độ hiện tại.

Nói về trường hợp hai Dân biểu Phan Tấn Nhơ và Nguyễn Ngọc Nghĩa tuyệt thực chống lại những hành động vi hiến của Hành pháp. Dân biểu Qui cho rằng đó là một cuộc tranh đấu đúng cách và đúng lúc. Khi đã không thể khuyên cao hành pháp cách nào khác thì chỉ còn hình thức đấu tranh bất bạo động ky cho dư luận quốc nội và quốc tế thấy rõ vấn đề.

TIẾP THEO K TRANG 1

Nay ông Tổng Trưởng Kinh tế PHẠM KIM NGỌC lại ký Nghị Định tăng giá giấy in báo gấp 100% nhưng định hợp nghệt tự do ngôn luận, lung lực báo chí ảnh hưởng đến nền văn hóa dân tộc. Sát đồng lãnh cả đường học vấn của toàn thể sinh viên và học sinh.

Báo chí là một phương tiện thông tin hữu hiệu để phổ biến tin tức trong quảng đại quần chúng, để tuyên truyền chánh nghĩa quốc gia và lôi kéo nên Đệ Nhị Cộng Hòa trong giai đoạn hiện tại vì không lý do ông Tổng Trưởng Kinh tế lại dùng biện pháp khác nghiệt để giết chết báo chí tiếc bề đến đời sống công nhân lao động trong đó có anh chị em Nghiệp đoàn Báo Báo chúng tôi.

Bây chúng tôi trên, Tổng Liên Đoàn Lao Động VN đồng thanh quyết nghị

— Hoàn toàn ủng hộ cuộc tranh đấu của Nghiệp đoàn Ký Giả Nam Việt và UyBan Tranh đấu báo chí.

— Yêu cầu Chánh phủ thâu hồi nghị định tăng giá giấy in báo.

— Sẵn sàng hậu thuẫn cuộc tranh đấu nói trên bằng tất cả mọi phương tiện kể cả biện pháp TỔNG ĐÌNH CÔNG, để cho cuộc tranh đấu chánh đáng này sớm đạt thắng lợi.

Tổng Liên Đoàn Lao Động Việt Nam.

T.M. Đoàn Cố Vấn Đặc Biệt
TOÀN VĂN CỦA

T.M. Ban Chấp Hành Trung Ương Chủ Tịch
PHAN VĂN CHÍ

HẬU TẠ

Xin Hậu tạ cho người nào chỉ dẫn hoặc đem lại cho tôi 2 Honda Dame vừa bị mất cắp trước nhà số 92H, Lê Quang Định, Gia Định. Hưu ai không tìm khó để.

Nạn nhân
NGUYỄN CÔNG TÍN

Bán xe

Bán xe Toyota 8 El mới chạy 5.000 cây số, điện thoại 92 199. Coi xe từ 8 đến 9 Giờ sáng hoặc 2 đến 3 giờ chiều và 18 đến 19 giờ tối mỗi ngày tại 2/22 Cao Thắng Saigon.

TIẾP THEO D TRANG 1

tịch Uỷ Ban Kinh tế Hạ viện sẽ rút tên ra khỏi Uỷ ban này vì vậy do là Uỷ ban không tranh đấu được cho đồng bào trong hành động càng ngày càng sai lầm của Ông Tổng Trưởng Kinh tế Phạm Kim Ngọc và thái độ không biết phục thiện để sửa sai của Ông. Bác thư con chân mạch. Nhưng quyết định làm tôi vừa rồi của Ông Phạm kim Ngọc đối với việc tăng giá giấy báo đang gây công phẫn trong dư luận chung trên toàn quốc.

TIẾP THEO B TRANG 1

Tòa nhà lập pháp đã bị liệt

Kể đó DB Ngô văng Đức Chủ tịch Uỷ ban Thông tin Chiêu hồi Hạ viện đăng đàn đã nghiêm trong cho biết tòa nhà Lập pháp đã bị phân nhân dân và đã bị tê liệt vì đến lúc bao chí lại bị đóng cửa chánh trường để tranh đấu. Ban [illegible] kêu gọi tinh thần đoàn kết của toàn thể DB bảo vệ nền tự do dân chủ cho miền Nam nay.

Đồ dơ của bọn lái báo sẽ bị chế !

Ông Nguyễn kim Giang Chủ tịch NHGNV cũng đã tiếp gọi tinh thần đoàn kết của tập thể và nhất định sẽ không lấy [illegible] đồ dơ của tài báo sẽ [illegible] có) để sống nhục nhã, mặc dù ky giả có bị trên bắt.

Cuối cùng trước khi bế mạc Nguyễn Tôn thất Đính đã [illegible] kêu gọi đã [illegible] toàn thể chánh bị [illegible] tranh đấu giai đoạn III.

TIẾP THEO A TRANG 1

Bị can không chấp nhận

Ngày hôm đó, bị can Trần ngọc Châu gửi tay xin không [illegible] chấp nhận sự bênh vực của công dân Bùi Dương Tường nhưng không được chấp thuận.

(Xem chi tiết các phiên Tòa trước trong trang 2)

Việt Nam Ngân Hàng
Công Ty Nặc Danh vốn 100.000.000 Đồng bạc
Hội Quán : 117, Đại lộ Nguyễn Huệ — SAIGON
Số Thương Mãi SAIGON số 61
Quốc Gia Danh Bộ : 27 — 721 — 21 — 001
Điện Thoại : 91 326 — 91 788 — 24 328
ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG
Chiếu điều 27 bổn Điều Lệ Công Ty, trân trọng kính mời quí Vị cổ đông vô hợp phiên Đại Hội Bất Thường tại trụ sở Hội, số 117 đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon vào ngày Thứ Năm 26-3-1970 hồi 16 giờ
CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ :
1) Định lại tức số của Hội Đồng Quản Trị để nghị quyết hiệu hiệu ; đề đổi sửa đổi điều 18
2) Định lại cách thực phân chia tiền lời, đề đổi sửa đổi điều 37
SAIGON, ngày 1 tháng 3 năm 1970
VIỆT NAM NGÂN HÀNG
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Việt Nam Ngân Hàng
Công Ty Nặc Danh vốn 100.000.000 Đồng bạc
Hội Quán : 117, Đại lộ Nguyễn Huệ — SAIGON
Số Thương Mãi SAIGON số 61
Quốc Gia Danh Bộ : 27 — 721 — 21 — 001
Điện Thoại : 91.326 — 91.788 — 24.328
ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN
Chiếu điều 27 bổn Điều Lệ Công Ty, trân trọng kính mời quí Vị cổ đông vô hợp phiên Đại Hội Thường Niên tại trụ sở Hội, số 117 đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon vào ngày Thứ Năm 26-3-1970 hồi 16 giờ 30.
CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ :
1) Phúc trình của Hội Đồng Quản Trị về hoạt động của Hội trong niên khóa 1969.
2) Phúc trình của Kiểm Soát Viên Kế Toán về việc xem xét sổ sách của Hội trong niên khóa 1969.
3) Chấp thuận Bảng Đối Chiếu Chung Niên của các mục khoản trong niên khóa trên, và qui định sự phân chia tiền lời.
4) Bao Thanh Khoản cho Hội Đồng Quản Trị về niên khóa trên.
5) Tái cử vị Quản Trị Viên mãn nhiệm.
6) Bầu cử một vị Kiểm Soát Viên Kế Toán thiệt thọ và một vị dự khuyết về niên khóa 1970, và qui định tiền đãi thù cho các Ông.
Saigon, ngày 1 tháng 3 năm 1970
VIỆT NAM NGÂN HÀNG
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Việt Nam Ngân Hàng
Công Ty Nặc Danh vốn 100.000.000 Đồng bạc
Hội Quán : 117, Đại lộ Nguyễn Huệ — SAIGON
Số Thương Mãi SAIGON số 61
Quốc Gia Danh Bộ : 27 — 721 — 21 — 001
Điện Thoại : 91.326 — 91788 — 24.328
ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG
Chiếu điều 27 bổn Điều Lệ Công Ty, trân trọng kính mời quí Vị cổ đông vô hợp phiên Đại Hội Bất Thường tại trụ sở Hội, số 117 đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon vào ngày Thứ Năm 26-3-1970 hồi 17 giờ.
CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ :
Điều khoản duy nhất :
Tăng vốn Hội từ 100.000.000đ lên tới 150.000.000đ bằng cách vất nhập dự trữ vào vốn và tăng mệnh giá cổ phần ; do đó, sửa đổi điều 6, 16 và 34 bổn Điều Lệ.
SAIGON, ngày 1 tháng 3 năm 1970
VIỆT NAM NGÂN HÀNG
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

NĂM THỨ 2 ● Ngày 5.3.1970 ● SỐ 272

Cấp tiến

Tổ quốc ★ Tự do ★ Tiến bộ

Tòa soạn và Trị sự 242 tại Phan-Đình-Phùng SAIGON—Đ.T.: 25.275

ĐỒNG BÀO SƠN CƯỚC NGHĨ GÌ VỀ S.I. 033/67

(TIẾP THEO)

Nếu áp dụng ở ÁC một chính sách tương tự tại các nước Âu Châu nghĩa là đồng hoá thiểu số với đa số thì chắc chắn thiểu số đau xót lắm, cô-lập khỏi guồng máy sinh hoạt quốc gia, sự nghiêm cấm họ trên mọi phương diện trước nhóm đa số. Thật vậy, nếu không có một sự ràng bộ đặc biệt, nếu không có những đã ngộ đặc biệt tới người sơn cước khó hăng cạnh tranh với người đông hơn để tham dự vào mọi sinh hoạt quốc gia.

Thêm vào đó 1 khía cạnh chính trị đặc biệt phi chính sách thiểu đáo là bầu hết các QG Á châu đều là những cựu thuộc địa vừa mới thâu hồi độc lập. Các quốc gia đó hộ trước đây đã áp dụng một chính sách chia để trị gây hậu hình định thuộc địa của mình. Nên tại Việt Nam, người Pháp đã nâng hẳn việc cai trị người Thượng để nhằm tách rời Cao nguyên ra khỏi Việt Nam và biểu những đồng bào sơn cước thành những người xa lạ thì tại Miến Điện, người Anh cũng đã áp dụng một chính sách tương tự với đạo luật: Hill people's Regulation Act 1889. Một số sắc tộc Shan Karen được đặt dưới sự cai trị trực tiếp của toàn quyền Anh quốc. Cũng vì vậy mà sau khi thu hồi độc lập, Miến-Điện đã phải đương đầu với những cuộc chống đối đòi tự trị, đòi tách rời khỏi Miến Điện của các sắc tộc thiểu số Kachin ở miền ngoại nhân lân cho tới là của các phong trào KNDD(Karen National defense Organization) và M.N.D.O. (Mon National Defense Organization) và cuối cùng để tránh một cuộc nội chiến mới giữa hai bang Miến-Điện được thành lập gồm các tiểu bang tượng trưng cho mỗi nhóm sắc tộc Kayah, Karen, Shan, Kachin. Năm 1965, ông Y-Bham lãnh-tụ phong trào Fulro ở cao nguyên Trung phần đã cố lôi kéo thành nguyên lập một Cộng Hòa Liên bang Việt Nam gồm Việt Nam và Cao nguyên Trung phần Y kiến đó hẳn chiến cảng là hậu quả của chính sách đồng bởi người Pháp trước đây mà trên thực tế xét không đem lại một lợi lợi nào cho việc cải tiến đồng bào sơn cước cũng cũng cũng

THANH NIÊN SINH VIÊN HỌC SINH

GIỚI TRẺ SUY TƯ

Chánh quyền với Sinh Viên

Mới đây ở Phi Luật Tân lại xảy ra những vụ biểu tình bạo động do nhóm sinh viên các trường đại học chủ xướng. Hẳn người ta còn nhớ rằng Tổng Thống Marcos đã tái đắc cử nhiệm kỳ hai. Trường hợp của ông làm người ta liên tưởng đến một Ngô đình Diệm, một Phác chánh Hy. Sự tham quyền cố vị cũng như những thối nát của chánh quyền sẽ đưa tới một đổ vỡ không sớm thì muộn nhưng thái độ đối với sinh viên cũng là một yếu tố quan trọng không thể chối cãi được quyết định sự tồn tại của một chính quyền.

Từ lâu ở Việt Nam, chính quyền đã có một thành kiến không tốt đẹp đối với sinh viên. Họ luôn luôn coi sinh viên như những phần tử ưa «nổi loạn», ưa phá hoại và đã kích ngôn hành của Chính phủ. Họ nhìn sinh viên với một cặp mắt hằn học. Do thành kiến đó, chính quyền đã bỏ rơi sinh viên, cản trở hoạt động của sinh viên và dĩ nhiên sinh viên phản kháng bằng thái độ thù hằn chế bai chính quyền. Có thể nói, dù sao đi nữa sinh viên cũng là một giới còn trong sạch và được cảm tình của nhiều người nhất vì sinh viên là biểu tượng cho những người «đang lên» luôn luôn chống lại bất công, tham nhũng. Do đó thái độ xa cách của chính quyền với sinh viên chỉ gây thêm đổ vỡ không thể tránh được trong tương lai. Tới lúc nào đó, vì bị dồn ép quá chừng, chúng ta không tránh được một cuộc nổi loạn của sinh viên. Dù rằng trong giới sinh viên có người của các đảng phái chen vào lợi dụng nhưng việc đó không có nghĩa là sinh viên hoàn toàn không biết có âm mưu lợi dụng. Tất cả những hành động nào vì quyền lợi riêng tư của những người đại diện sẽ không thể nào qua khỏi sự phán đoán của tập thể sinh viên. Bằng chứng trong thời ông Ngô đình Diệm có một số đại diện sinh viên Saigon bị mua chuộc chơi trò phản phế đối với lý tưởng tập thể sinh viên đã bị phản đối và hạ bệ một cách nhục nhã.

Như thế chính quyền còn chần chừ gì mà không thay đổi thái độ đối với sinh viên. Sự bế tắc, bàng hoàng ở đại học Việt Nam hiện nay đều là hậu quả của thái độ thờ ơ vô trách nhiệm của chính quyền đối với sinh viên. Sinh viên chỉ cần sự thông cảm của chính quyền và nếu có sự nâng đỡ về tài chánh thì càng tốt. Được như thế chắc chắn sinh viên sẽ có nhiều cơ hội phục vụ đất nước. Đối với một tập thể 30.000 sinh viên, chính quyền phải biết chai thắc lực lượng lùng hậu đó. Lịch sử đã chứng minh qua lực không bao giờ thắng được lòng dân. Vậy những người lãnh đạo còn chần chừ gì mà không thay đổi thái độ đối với tập thể sinh viên? Sinh viên đang trông chờ sự thức tỉnh của chính quyền.

NHUẬN CẬN

nắng trở giấc về gọi nhớ thương
qua bao năm tháng cách xa trường
chừ về trường cũ lòng xao xuyến
ngẩm áo tung bay lệ đổ tuôn

✱

trường hỡi nơi ghi bao kỷ niệm
bây chừ xa cách biết là bao
nhìn qua song cửa, nhìn người học
đau xót trong lòng ngoảnh mặt mau

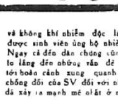
HẢI NGỌC

Vài chuyển hướng trong giới SVĐH Mỹ

Cách đây chừng chiến SV đại học Hoa Kỳ lưu ý đến vấn đề ngăn ngừa chiến độc và chống sách kỳ thị trong việc mướn chân công.

Tuy nhiên việc chấm dứt chiến tranh Việt Nam và coi là một vấn đề làm bận tâm các sinh viên suy tư, đối tượng của những phong trào chống đối ở các đại học đường biểu này đường như đã chuyển qua lại vấn đề nội bộ trên đây. Đồng thời người ta nhận thấy một sự thay đổi nữa là sự bạo hành của sinh viên đã giảm. Từ 7 tháng nay không có một cuộc biểu khóa của sinh viên ở bất cứ một đại học lớn nào. Một cuộc điều tra toàn quốc mới nhất của hãng Gallup đã cho thấy là mới sự bướng bỉnh bạo động mới mẻ đang thâm nhập vào các khu đại học. Sinh viên đã ý thức được rằng bạo động không mang lại kết quả và trái lại bất bạo động mới đưa tới thành công.

Trong hai vấn đề mới mẻ nêu ở trên thì vấn đề ngăn ngừa nước và không khí chiếm độc là vấn đề được sinh viên ủng hộ nhiều nhất. Ngày cả đến dân chúng cũng tỏ ý lo lắng đến những vấn đề liên hệ tới bonn cảnh xung quanh ta. Sự chống đối của SV đối với nhiễm độc đã xảy ra mạnh mẽ nhất ở miền Tây duyên hải Hoa Kỳ, Riêng ở Đại học đường Stanford (California) đã có tới 6 ủy ban thành lập để thực trình hành động đi từ mở các cuộc thảo luận tại ký túc xá tới vận động truy tố các công ty khai thác lâm sản ra tòa.



Tại Đại học đường Hoa Thịnh Đốn, 200 sinh viên đã trồng 300 cây ở một nơi đất đã sinh lầy ngoài khu đại học. Sinh viên trường Luật Hastings ở San Francisco tổ chức một nhóm nghiên cứu khối lượng những xe buýt chạy máy diesel bài tiết, và điều tra các cơ quan địa phương gây nên sự nhiễm độc nước uống và không khí. Vẫn đề Hiệp Hội Bảo Chí Sinh Viên Hoa Kỳ thì lo gây dư luận về các vấn đề nhiễm độc nên đã đự liệu mở cuộc hội thảo hàng năm vào tháng Hai nay về lần đầu tiên chọn đề tài sinh thái học và bonn cảnh xung quanh.

Phong trào sinh viên chống nhiễm độc sẽ lại đến cao độ trong niên học nay, vào ngày 22-4 khi hàng trăm trường cao đẳng và đại học trên toàn quốc sẽ tổ chức những buổi tập thể về các mối nguy cơ do bonn cảnh xung quanh gây ra. Hai đặc biệt Hoa Kỳ đã có sáng kiến đó và góp sức vào việc tổ chức những cuộc hội thảo này.

Một vài đại học đường đã chịu áp lực của sinh viên và chính thức thâu nhận sự quan tâm của họ đối với khoa sinh thái học nên đã ghi nhận nhóm này vào chương trình GD. Chẳng hạn Đại học đường Illinois đã mở một lớp mới nghiên cứu sự nhiễm độc tại các thung lũng nhỏ bao quanh khu đại học trong lãnh vực khai quang lấn lấn những đồi Đa, học Michigan cũng lập cả một trung tâm mới mẻ để nghiên cứu ảnh hưởng của bonn cảnh xung quanh. Phần khoa công tác của Đại học đường Louisiana lại mở một lớp mới nghiên cứu các vấn đề bảo tồn và nhiễm độc.

(Còn tiếp)

SINH HOẠT TRONG LÀNG

H.T. và LÂM.HỮU.NHÌ *phụ trách*

(TIẾP THEO)

✱ DU HỌC — Trung tâm Searca Los Banos Phi Luật Tân sẽ cấp 1 số học bổng cao học niên khóa 1970-1971. Điều kiện: Kỹ sư đã tốt nghiệp SV năm 4 trung tâm quốc gia Nông Nghiệp. Mọi chi tiết liên lạc phòng Sinh Viên Vụ TTQGNN. Người ra cho những ưu tiên cho các Kỹ sư : trung cao, nhỏ tuổi, đã điền kiện hoàn địch.

✱ TIN TỨC T.ƯỜNG TRUNG VƯƠNG.— Nhân dịp lễ Trung Vương.Trường nữ Trung học Trung Vương sẽ tổ chức những cuộc thi đua lồng trong những trại sinh hoạt với các cuộc thi như sau:

1)— Thi sân chương, hàng biểu, bích báo, hội hoạ.
(Hội Phụ Huynh bảo trợ)
— Thi điền kinh, thể thao, may thêu, làm hoa, làm bếp bé, làm bánh mứt (CPS bảo trợ)
2) Ngày triển lãm, phát các giải thưởng
3) Thăm viếng các cơ nhi viện, quân y viện.

✱ TIN VAN HANH Nhằm mục đích tạo 1 đời sống tập thể, gây tình tương thân tương trợ và thân hữu giữa các sinh viên, 1 trại du khảo được tổ chức tại Vũng tàu Tỉnh Xá Ngọc Bình do Ban đặc điểm Khoa Học Xã Hội tổ chức với thành phần tham dự gồm :

— 110 SV Khoa học Xã Hội Thời gian cư trú 3 ngày khởi sự từ thứ bảy 26-2-70.

Liên lạc với:
— Nguyễn minh Châu
— Phạm trung Bình.

✱ TIN THỂ THAO.— Giải thể thao LK tân niên giữa các phân khoa Luật, Y, Kiến Trúc, Dược, Văn Hoá, Phú Thọ tranh trong các ngày 20, 21, 22 tới quả như sau

— BÓNG BÀN :
1) Luật Khoa
2) Y Khoa
— BÓNG RỔ :
1) Luật Khoa
— BÓNG CHUYỀN :
1) Nông Lâm Súc
2) Luật Khoa

✱ KHOA HỌC : Các chúng chỉ MPCSPCN và các chứng chỉ chuyên khoa sẽ học lại vào 9.3.70 nếu không có gì thay đổi vào giờ chót. Sau là khai giảng các chứng chỉ phải tạm ngưng vì CS thu hoạch quân vụ, không biết đến bao giờ SV mới thi...

✱ VAN HANH.—Giáo sư Lâm Thanh Liêm sẽ tổ chức cho SSV năm thứ 3 Kinh Tế—Thương Mại Phân khoa Khoa học xã hội thăm viếng công ty Shell để tìm hiểu thêm về dầu hỏa VN cũng như thế giới. Buổi viếng thăm sẽ tổ hức vào ngày 4.3.70. Đây là một trong những hoạt động thực tập của SV Khoa học Xã hội Văn Hạnh.

(CÒN TIẾP)

Vừa PHẢNG... VỪA CƯỜI

Vạch lá tìm sâu

NÊN XÉT LẠI : Sách và Chương trình Khoa học lớp Nhất.

Trong chương trình khoa học lớp nhất có ghi :

— Vài thứ bom. — Phong vũ biểu.

Đó là 2 ứng dụng về «Áp lực không khí». Không có cách nào để giải thích sự chuyển vận của 2 dụng cụ nói trên mà không phải dùng đến 4 chữ «áp lực không khí». Ngay ở sách của Bộ giáo dục xuất bản, trong hai bài đó cũng phải dùng 4 chữ đành rành như vậy.

Vậy «Áp lực không khí» là cái gì? hay nói theo phái trẻ bây giờ, «áp lực không khí» là cái «thông chế» gì? Tại sao ta lại buộc học sinh phải chấp nhận : «để là do áp lực không khí», mà không giải thích «áp lực không khí» là gì? Và áp lực đó có như thế nào? Đó là sự nhồi sọ, thiếu tinh thần khoa học, không thích hợp!

XIN ĐỀ NGHỊ : Thêm phần «Áp lực không khí» vào chương trình khoa học lớp nhất.

NGÀY MAI XIN ĐỀ CẬP ĐẾN : Sách «Em tìm hiểu khoa học lớp Nam». NGÀY KIA XIN NÓI ĐẾN : sách : «Em học Toán Lớp Ba», đều do Bộ giáo dục xuất bản Làm Sách giáo khoa!

✱ CHIM SÂU ✱

DOÃN VĂN

Con sâu trong lá cải

THANH PHƯƠNG

Thùy ngẫm bảo như vậy. Thùy đã bừng bai mà vẫn vượt khỏi Liên xem chừng các bạn thấy đó.

Tâm hồn Thùy xao động, ra giữ Thùy đi lang thang suốt buổi. Thùy chỉ là một học sinh, tuổi trăng trắng như mộng, chưa một bóng hình trong tim, anh chàng ấy lại ở một phi công. A Phi cũng thấy đương thơ thẩn ngoài hiên, giờ Đông đã bắt đầu thâm lạnh, nàng thấy vui vì được thư anh Vũ báo tin sẽ về phép ngày sau.

Trời vẫn lạnh thêm, đêm đường đã mờ mịt. Thùy chỉn sang ghé đôi điện, một người quen được thương tuần nay, một người con trai hãy còn trẻ mà Liên bảo : Thùy đặt cho tên «anh chàng si tình». Đã bao lần, đi học về, cơm nước và dọn dẹp xong ra đường ngoài nhà cùng thầy anh chàng nhìn sang như có bóng Thùy thèn thông nhìn xuống, chiếc áo mình sau mông mành qua nàng chạy vội vào nhà, vui cười vì hành đ.tu, đã có người chú ý đến mình. Mẹ cũng phải gắt lên : «Con gái lớn lên cả bắt làm cả nhà.»

—«Me con đang vui mà, me biết không, anh Vũ sắp về phép đó».

Đêm nay vào mộng Thùy mơ được trình là tiên, cả anh chàng si tình ấy là tiên, gương mặt cũng thì bỗ trai đề thương ghê, nhất là đôi mắt hay nhìn Thùy say đắm. Em Thùy phải ngượng...

Sáng nay, gió Hóa, ông thầy giảng bài hơi nhanh, đang viết bài Liên đưi vào tay Thùy ! cái thư về bảo :

— Thư của mấy đó.

Thùy ngơ ngác nhìn. Liên đó hỏi. Liên nhường mắt ngăm bảo : «Rồi mấy sẽ biết».

Sốt ruột chỉ đợi Thùy cho phép nghỉ năm phút, Thùy hối hộp bước thư ra xem, dòng chữ đẹp bay bướm, lời tha bay bay. A bức thư tỏ tình của anh chàng ấy hầu chứng bay bướm lắm. Nhưng Thùy cảm thấy thương thương khi đọc dòng chữ «Anh yêu Thùy thân thiết, không phải, chuyện đùa. Thùy nhận hay không là quyền của Thùy». Anh chàng lo xa nhỉ, sợ mình không cảm tình thế. Thùy cũng thấy hình anh vẫn vương trong lòng Trần thanh Hải tốt nghệ cùng ngồi Chú Hải phép với chú Tuấn cùng bay chơi. Thùy tự nhủ như thế.

Vẫn đến nhà mẹ đã la, hôm nay đi học chi vậy muộn thế Ăn cơm vừa xong, định nằm nghỉ nghe tiếng động ở cửa. Thùy nhảy lên :

«A. Anh Vũ, anh Vũ về mẹ ơi, sao anh về trễ thế, anh ăn cơm chưa?»

Me cũng phải gắt : «Hỏi gì lắm thế, để anh con vô nhà đã» Thùy đỏ các triều rai anh, nàng nắm tay anh Vũ lôi vào nhà Me hỏi : «Lo dọn cơm cho anh ăn.»

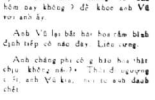
Anh Vũ nhìn Thùy : «A ! Con bé đó vậy lớn hẳn và đẹp me nhỉ, bao giờ cho anh ăn trầu».

Thùy nhìn sang bên kia, anh chàng đưa thư có vẻ trông ngóng chợt thấy cứu đồng nhân, hắn giảo ai nhỉ. Anh chàng hôm nay quên lệ, ngồi sơm chỉ. Đêm nay có anh Vũ kể chuyện chiến trường, mẹ nấu chè cho thật ngon và Thùy thức thật khuya...

Sa g hôm sau Chủa nhật, Thùy dậy thật sớm me đã đi chợ, có anh Vũ me làm xinh đẹ đi sân ấy. A h nay lạ thật chỉ thích ăn chả giò thôi mỗi lần vể phép, làm Thùy phải ngạn lắm. A sáng đi mấy bữa bán anh Vũ Thùy quên trả lời anh chàng «Phi công ấy», biết anh chàng có nhà bao nay không? để khóc anh Vũ với anh ấy.

Anh Vũ lại bắt hai bóc trăm bánh Địch tiếp cô sau đó Liên vung

Anh chàng phi cô g bắt hai thứ chục không nhớ? Thùy đã vương ti ti anh Vũ kia, mà tin anh đành chết



Me đã đi chợ về Thùy ngồi lại trao Anh Vũ đang trò gần với Liên Cái chàng nhe Liên, định làm chị Vũ trở bắc. Anh chàng lo lắm, mình vui vẻ cũng vui.

Chợ ngày riêng đông mạnh nhé đối diện. Thùy tôi nhà là anh có ông phi công khoác lưng một cô gái đẹp, mầu áo tím trong cũng bay bay, đang cười vở nhìn Thùy. Thùy tối xam mặt, dòng lệ chảy quanh mi Trời ơi, sao lạc thế anh không chăm yêu Trúy cứu sao? Chợt me đi ra, «Ở sao con Thùy tái nhợt thế nầy». Thùy gắng gượng : «Con sáu trong là cả đó me ».

VIẾT CHO NHAU

NGƯỜI VỀ ĐÊM GIAO THỪA

LÊ-NGỌC-DUNG

Thùy đưa mắt nhìn khắp gian phòng khách từ cái bàn hờ cho đến bình hoa trên bộ sa lông được nàng trang hoàng đẹp nát, sáng của hẳn lên. Bất giác đôi mắt Thùy thật buồn nhìn ấm lịch treo trên vách làm bàn : «29 rồi sao không về cả?» Thùy tiến lại bàn học ngồi chống tay suy nghĩ miên man. Thùy nhớ đến Hoàng người anh ruột duy nhất của nàng...

Cách nay gần một tháng Hoàng được bảy ngày phép đặc biệt về thăm nhà. Thùy suốt ngày nũng nịu bên cạnh anh, đi phố Hoàng cũng dẫn Thùy theo trừ những khi Hoàng đi thăm những người bạn nằn nỉ lắm. Thùy mới chịu ở nhà. Từ ngày ba Hoàng Thùy mất vì chiến cuộc, gia đình Thùy chỉ còn lại một mẹ già và hai anh em Thùy.

Kể đó Hoàng nói gót cha anh đi làm bổn phận đứa con của tổ quốc! Hoàng rất mực thương mẹ và Thùy nên hằng lần về phép chẳng đều dành trọn cho gia đình những niềm vui.

Lần nầy tiễn anh đi Thùy khóc thật nhiều đêm đó!

— Anh nhớ à nghen, dù sao Tết cũng phải về, em và mẹ chờ anh về cùng đi chợ tết nha anh.

Hoàng nhìn Thùy cười, rồi trêu nàng.

— Năm nay em lớn ra rồi, em lại có đủ tài khéo mua sắm thay anh. Sắp thành cô tiểu rồi mà không nhẻo với tôi và mẹ mà thôi thằng Tuấn nó cười cho đấy.

Thùy đỏ mặt cười nức nẻ.

— Thôi thôi anh ơi, dẹp ông Tuấn qua bên đi. Bây giờ anh hứa là Tết anh về với mẹ với em. Ở nhà mình có bang cơm hả, nếu anh không về thì mẹ và em buồn không biết vui với ai nữa.

Hoàng nhìn Thùy nửa đùa nửa thật :

— Tết tôi không về thì Thùy khỏi lo nhà, tôi gởi quà nhờ thằng Tuấn mang về và Tuấn ăn Tết chung với gia đình ta được hôn cô...

Tiếng gọi của mẹ làm ngưng ngay dòng suy tưởng của Thùy.

— Thùy, sao con ngồi thừ ra đó, vào sửa soạn đi chợ Tết với mẹ chứ.

oOo

Người lên đường ngoài khuy lang, tay ôm một gói đồ khá to. Mặc lần lưa tay lên đỉnh bấm chuông, cố lề như còn tiếc rẻ những tiếng nói bên trong vọng ra.

— Mẹ tin đi mai thế nào anh Hoàng con cũng về, anh sẽ thường con thật nhiều quà hén me. Năm nay một tay con chưng dọn nhà cửa đẹp phải hôn me?

— Me thế me chỉ mong nó về là được rồi, thôi con đi ngủ đi chứ nửa giao thừa me kêu...

Tiếng chuông nhẹ reo, người lính bước vào lễ phép.

— Dạ kính chào bác, chào cô Thùy.

Bà và Thùy ngạc nhiên.

— Cháu Tuấn mới về à, còn thằng Hoàng của bác...

Sau câu hỏi thăm tình tình lâm môi bà run rẩy. Thùy nhìn Tuấn bỗ hộp.

Thì ra anh Hoàng nhà không bao giờ về nữa. Cánh chim bằng đã gẫy cánh giữa ... lửa đạn. Mùa Xuân đã mất nguồn trên mắt mẹ hiền em dại từ đây.

ĐÔI BẠN

CỦA THÙY-TRANG

(TIẾP THEO)

Đột nhiên Dựrn giật nảy người khi nhìn thấy, như trong một giấc mơ, xuất hiện giữa bụi rậm, một toán năm người đàn ông vác dao nhỏ thô, ở nửa dưới nhau. Cái cao hơn những trẻ em tên 9, lên 10, bộ mặt độc một mảnh khăn vuông bằng da thú và cột lại bằng một sợi dây thật ngang hông. Họ cầm trong tay mỗi người một ống cung và hai hoặc ba cây lao các ngắn, mũi nhọn. Ống cung tên, làm bằng nửa cây quấn lại, đan ở lưng trần.

Dựrn nghe tim mình đập mạnh trong lồng ngực. Sự xúc động của nó cao lắc cảng gần tăng... Nó không nghĩ ngờ gì nữa : trước mặt nó là những phần tử thuộc một bộ lạc NGƯỜI LÙN mà nó từng nghe nói tới nhiều lần trong các buổi họp mặt của những thợ săn làng nó.

Mọi mỏ hình ảnh rõ rệt hiện lên Thùy nên nhớ của Dựrn. Nó biết rằng nó đang đứng trước một giống người vừa độc ác vừa ... tình, tìm nơi rừng thẳm sự bảo vệ cho cái tình yêu đối của giống giống họ.

Hy luôn luôn chọn nơi hiểm trở nhất, biết lập nhà để sống, trong những túp lều kết bằng lá cành và là gỗ, có khi đặt ngang trên những cây to trong là xum xê. Là những cây thợ săn gan dạ, họ không ngăn ngại tên công những con thú cùng hung bạo nhất. Mỗi mũi tên của họ, được tẩm một thứ thuốc độc bí mật, đã để hạ một con cọp hay một con voi.

Họ không sợ tránh bất kỳ con vật nào bắt gặp trên đường họ đi. Lũng lẻ nhìn những bóng ma, vì vốn đã quen thuộc với rừng già, họ tiến tới rất gần con mồi có hề với tay ra là nắm được ngay. Con mồi nó bỗ chạy vì tin kiến nhất là voi, vì khi chạy thì không lo của mồi con vật bị được, họ có thể tạo lá sống qua nhiều thăng.

Đã sẵn voi, những người nầy áp dụng một phương thức kỳ lạ nhất từ trước tới nay.

Khi phát giác ra dấu vết để lại của bầy voi, họ liền đi theo dấu đó trong nhiều ngày bước nhiều tuần lễ, lẻn lỏi trong rừng rậm sự nhanh nhẹn ma quỷ.

Như không biết mệt, không biết chán nản là gì, họ thu ngắn dần khoảng cách giữa họ với bầy voi đi trước. Ngày khi biết mình đã ở rất gần con mồi, họ dừng lại gom là cây đốt lên, họ tay trên khói rồi xoa khắp mình mẩy, từ đầu tới chân. Bằng cách đó, cho dù gió có thổi xuôi với hướng đi, nghửi là từ xa họ tới bầy voi, họ cũng không bị nhờ g con vật nầy phát giác.

Thế là họ bám sát bầy voi, chờ giờ bành động. Giờ đó là buổi trưa, lúc cả bầy thú nằm trong giấc ngủ yê ghi, tựa vào thân cây hay gò mối. Lúc đó, hướng về một con voi đứng cách xa bầy, một người trong bọn lặng lẽ bò lại, thân trong đã khói gây riêng động, có khi từ giờ sáy qua giờ khác. Hắn vẫn nằm bò sát đất, cố lên vào giữa 4 chân voi, rồi vụt đứng lên, đâm mạnh lưỡi giáo vào giữa bụng con vật, đoạn nhảy trách xang một bên để khỏi bị nghiền nát dưới khối thịt khổng lồ.

(còn tiếp)

Chuyện NHI ĐỒNG QUỐC TẾ

(TIẾP THEO)

rằng người sẽ lớn lưn là kẻ tốt bụng, nhân tín, đủ khả chống tôi chả g co mặt, tại sao đây. Mạnh, người đã cố, nhưng mạnh hơn nhiều khi người biết dùng sức mạnh ấy để bảo vệ kẻ yếu.

Nói xong tôi đây Ba.da.Tha lại trước mặt tôi và đứng lên :

— Đây là một người mà tôi thấy rất công bằng và tốt bụng. Khi người đã g gần tôi suýt thời gian dưới chiến thuyền, tôi trưởng Tôi đã tặng cho người sầm sết, vì anh sáng để làm cho thế rừng, người đã phải sự mê trách xa vùng người rai rại.

Nói xong, tôi trao cho Ba.da.Tha một trong số sáng tốt của tôi cho người một cây, và nhiều bằng đưa với chất nổ.

— Bạn thân ái, hãy là vị vua tốt, tình thương với nhi giống, để trông ahó, kỳ niệm chúng tôi.

Cảm động, bất ngờ, người rung rung nước mắt, trong cặp mắt trắng đỏ, giữa làng da đen bóng loáng như đồn bắc, Ba.da.Tha, hà hoàng tan hoài nhà chúng tôi, chẳng nói lời gì được cả.

Tiếng hoan hô vang dậy do đám chúng quanh đó hô lên, và họ bắt đầu vừa nhảy vừa bắt lên vang lừng một điệu rừng, đi vòng quanh nhóm chúng tôi. Như thế, chúng tôi cho họ biết rằng, chấp nhận hết thảy người đã tặng lá kế hoạch thật người hay cây gỗ qui, thì lại... vô nhân...

Vì thế, tôi đề nghị trả lại chiến thuyền Hòa Lan Ny Tất cho họ.

Và đề họ được tự do. Tôi cho tự hợp bết thấy tình người Hòa Lan lại và nói với họ rằng:

— Như các vị đã thấy, chúng tôi chẳng phải là bọn cướp bể vô nhân mà đây chỉ là nhóm người tự do, quyết bảo vệ, vun bồi cái tự do của mình. Nếu các vị nào cùng chung một chí hướng đã thì theo chúng tôi, bằng không thì, xin qua chiến thuyền kia trở lại nơi bộ lạch người. Ai muốn chia vui, sẽ buồn với chúng tôi thì cứ do tay lên theo... 11 người xin được theo chúng tôi, một người xa thì đại bác, hai chuyên viên về bưng ! thợ mộc một chuyên viên cần nhóc cho chiếu thuyền, và nhiều thủy thủ.

Tôi chức mừng bắt tay hoan nghênh vị bọn tác với tôi.

Những kẻ khác xa đân tù chắc tới, trên chiến thuyền Hòa Lan.

Trước khi đến Mũi Bão tôi nhớt định tạm nghỉ vài ngày. Bỗ neo ngoài vịnh, có ra rất nhiều và đân đồn xây ít ở lại đó.

Chúng tôi đến nhiều hàng vải với chúng bằng thứ tiền đó, cứu mà chúng tôi có rất nhiều do mấy bộ lạc tặng cho. Và trong mấy ngày, có chúng vui vẻ đi sâu bắn chim tại vùng nầy rất nhiều.

(CÒN TIẾP)

TIẾNG GỌI trùng-dương

● LÊNH LAN ké

TIP TÓP Astro Boy Việt Nam

Nguyên tác: NGÔ LÂU CƯ-SĨ

CÔ GÁI KỲ BẮC

Dịch thuật : HÀN-GIANG-NHẠN

HỒI 32

Hai người ra thoát chốn hang hầm

(TIẾP THEO)

A Liệt vừa động tâm, lập tức một luồng nhiệt khí từ huyệt đan điền đưa lên trái tai và không thấy đau đớn gì cả. Nhưng chàng không biết bài !

— Cô làm gì vậy ?

Âu Dương Tinh đáp :

— Ta tức giận ngươi.

A Liệt giựt mình hỏi :

— Tại ba cô nhỏ nào không phải đâu mà cô nương hờn dỗi ?

Âu Dương Tinh hỏi :

— Ngươi nghĩ lại coi ! Có phải người đã khinh mạn ta không ?

A Liệt nhớ lại lúc ở trong miếu không đầu lòng được đã hỗn lên nàng. Sau chàng lại thấy mối tức mày thình thoảng chạm vào mặt khi chàng lại ôm nàng vào lòng. Bây giờ nàng bảo chàng khinh mạn chắc là chuyện nầy.

Âu Dương Tinh lại nói :

— Hãy đứng lại một chút.

A Liệt nghĩ thầm :

— Chắc cô nầy lại tìm cớ bội cãi nầng. Cô điều bây giờ cô chưa rõ động được như thường, không hiểu cô nương đùng thủ đoạn gì để phá với mình ?

A Liệt vừa đứng bước, Âu Dương Tinh hỏi :

— Thôn trang nầy chỉ cách cung Ất Mộc một khu rừng, khó mà qua được tai mắt bọn Cực Lạc giáo. Nếu chúng ta vào thôn xóm tìm thức ăn hà chẳng tự chu đắc vào lấy ?

A Liệt ấp úng :

— Tiểu ý là :

— Tiểu ý cô thì nên làm thế cảo ?

Âu Dương Tinh đáp :

— Hãy tiến thêm về phía trước.

A Liệt thoạt nghe thấy nàng nói có lý, sau chàng chợt động tâm hỏi lại :

— Theo ý cô thì phải tìm đến một bang hội nào mới được chớ gì ? Cực Lạc giáo cũng là một bang hội bí mật phi thường. Theo ý tôi bọ thì chúng quyết không hay lại ở khu gần cận tòa bi cung kia mới đúng yết ám. Vì như vậy dễ nhiên có thể có ta được động tịnh xung quanh. Nhưng trái lại đó là một đầu mối để cho đối thủ tính mình theo dõi mà thôi ... Cực Lạc giáo.

Âu Dương Tinh đáp :

— Nhưng hội người ... vẫn không hợp với qui giáo hồ, song cũng có lý. Tế ca người giả vờ ngớ ngẩn mà thực ra giảo quyệt hơn người.

A Liệt nói :

— Thật sao nầng cho tại bọ. Giả rỷ cô nương bảo tại bọ tính mình thì nên nghe được nhưng nói là giảo quyệt thì tại bọ nhất định không chịu thêm ấy đâu.

Âu Dương Tinh hỏi :

— Người có hiểu vì cớ không ?

A Liệt đáp :

— Tại bọ đã học qua công phu hồ hấp của một gia. Cần vô công thực tính không hiểu chi hết. Có điều vẻ những câu chuyện nó làm, tại bọ cũng biết được khá.

Hai người đã vào đến đầu đường cạnh thôn xóm. A Liệt đi.

Âu Dương Tinh vẫn nói :

— Cô nương có đi được không ?

Âu Dương Tinh đáp :

— Có thể gắng gượng đi được.

Nàng quay lại ngó A Liệt. Mục quang dán vào bộ mặt tuấn tú của chàng mà không hiểu lòng nàng nghĩ gì.

A Liệt phát ngượng hỏi :

— Cô nương ngó gì vậy ?

Âu Dương Tinh đáp :

— Ta coi bộ người đường như còn có phần thân bí hơn cả người Cực Lạc giáo. Có điều ta chắc người không phải kẻ hư đốn.

A Liệt nở một nụ cười hàm hậu rồi cũng nhìn nàng chăm chặp.

Hai người nhìn nhau một lúc. Bỗng Âu Dương Tinh mặt ngọc đỏ bừng rồi cúi đầu nhìn xuống để tránh mục quang của đối phương.

Vẻ thẹn thùng nầy khiến cho phái nam rất động tâm mà cũng khiến ba nầy ra ý niệm muốn chạp lấy người phái yếu. A Liệt không hiểu định luật hiệp nầy, đột nhiên chàng cũng đang hai tay ôm chặt nàng vào lòng.

Âu Dương Tinh không phản đối. Nàng nói :

— Hãy ôm chặng ! Trong thôn trang nhất định có người ngó thấy bọn ta.

A Liệt cũng tán tụng hoa :

— Nếu không có người ngó thấy thì sao ? Cô có bảo là tại bọ khinh mạn không ?

Âu Dương Tinh không trả lời mà cũng không nói nồng. Dì nhiên nàng đã biết lý động tình.

A Liệt cực kỳ cao hứng. Tay chàng đang ôm tình cảnh phiêu lưu, ngay cả trăng đẹp mà những cái đó chẳng ảnh hưởng gì đến cuộc khoái lạc của chàng.

Hai người đi vào thôn trang. Khi tới nơi thấy nhà cửa thấp thỏi xưa trông đã biết ngay là đồn xóm nghèo nàn. Mọi người đều ngủ trong nhà đã tự bao. Tình thoảng mới có người bên ngoài, bụng đến ngồi A Liệt và Âu Dương Tinh bằng con mặt kinh dị.

Tuy nhiên không có ai ra tới hỏi gì. Thậm chí lúc A Liệt quay lại nhìn lo thì bọ lẩn tránh mục quang chăng.

Vẻ điềm nầy chưng tỏ người thôn xóm đây thật thà chất phác.

A Liệt nói :

— Cô nương coi đó ! Ta bọ đoán đã không lầm. Đây cư thôn xóm nầy đều chất phác. Chúng ta vào nhà mà hỏi lúa để nghỉ chân một lúc.

Hai người tới cửa thì của nhà vừa mở. Một lão già chạy ra.

A Liệt chắp tay nói :

— Thưa lão trượng ! Vợ chồng tại bọ có việc qua đây, muốn mua một chút gì ăn cho đỡ đói. Không biết lão trượng có giúp được chăng ?

Lão nầy tuy ăn quần xoàng xỉnh, nhưng rất sạch sẽ gọn gàng. Mới trông đã biết là một bậc lão thành trong bàn thôn.

Lão cúi xuống đáp lễ rồi ngó A Liệt và Âu Dương Tinh. Tuy lão tuổi già nhưng bị chăng trai tuấn tú và cô gái kiều diễm khiến đôm ngó lão hiểu thành ngọc ngà đáp :

— Thiếu gia đây quá lời. Nếu hai vị đói bụng, xin mời vào tệ xá thy tiện dùng cơm. Nhưng sơ đây quê mùa chỉ có cơm bắm canh lạt, e chẳng thiếu gia và phu nhân không quen đăng .

★ ★ *CÒN NỮA*

Nhảy VỌT

CỦA BÌNH NGUYÊN LỘC

90

PHẦN THỨ HAI

CHƯƠNG 18

Thằng thợ lâm nghề gì không chịu cung khai ta, nhưng sái tiểu như nước đ... ra rất đúng.

Thằng nầy... là tay kiếm mới đắc lực một cách bất vụ lợi Ban nhiều lưu luân tài hiểu đụng về khía cạnh ấy.

Vẻ thầy Paul chụp bắn ta trước nhứt trong một buổi cập tàu với hắn nhậu nhẹt mà bắn trả tiền. Rồi thì quăng cao,rồi thì cho ngày giờ bạn.

Trong khi đó th. Khen cũng chẳng ở không Nàng tìm có bé ai nể bao đưng giờ và nói ngay :

— Chị đặt tên cho em là Hồng Ngọc đó ?

— Sao em biết tên cho em ?

— Đó người ta gọi chớ. Mà họ gọi đúng tên thật của em. Đâu có lợi gì cho em. Thôi, lên xe với chị, để lên đó cho biết nhà rồi sáng mai thì khỏi cũng.

Hồng Ngọc cụng tới. Nàng chưa nhứt định gì hết, cứ tưởng Khen chỉ cho vậy thôi, mà chưa lâu lắm mới thành sự thật, nên để bỗ trôi luôn

— Hồng đi hả ?

Khen tiếp Hồng Ngọc đáng giọng nằng khiến có bé nầy sợ hãi lắm

Có vẻ đã bán thân một lần rồi đã có mẹo, nhưng như vậy vẫn kể như là con trong trắng đối với chuyện nên nên có bé nghĩ mình có nhơ quá, bất lực quá đối với Khen nào có bé tưởng như quyền lực hình bắn gì, chẳng lại Khen thì nguy

— Nhưng em thấy xấu hổ việc !

— Sao gì chưa kịch chuyện ?

— Em tưởng chuyện còn lâu

— Con nhỏ nầy nói khó nghe đó. Không phải chuyện chơi đâu. Không ai bắt đẩy mày hoa nhưng kể bạn với tau rồi mà nuốt lời thì không nên thân đâu

Nào Hồng Ngọc có hứa gì bao giờ đâu. Tuy Khen giao hẹn, nàng chỉ làm thinh mà thôi. Nhưng vì bị mặc cảm sự đi, Hồng Ngọc vẫn chấp nhận cũng sự lâm thinh của nàng là ưng thuận, tức là ưng có hứa

Vì vậy mà rồi nàng rất ưa được lên một chiếc tắc xi mà Khen vừa bắt lại. Đúng là một cuộc bắt cóc, không hơn, không kém. Ngồn đến nơi, Khen chưa hoạ của bà Hai, tự nhiên mà nàng biết như tánh tánh đu cón, gian manh sẵn có của nàng cũng như của bao nhiêu mụ tú bà khác, hộ chuyên hớp hồn người khác, ngoài hai chiến thuật ấu đả hoặc gạt cho con gái mắc bẫy

Chiến thuật hớp hồn chỉ hiểu hiệu đối với những kẻ yếu bóng vía mà thôi, nhưng nhưng kẻ ấy cũng khá đông.

Trên xe, Khen cảo thấy :

— Mai, mầy cứ đi sớm, kẻo họ thấy mầy mà trả lời sớt họ rằng mầy có tang nhà ở tỉnh, phải về gấp. Nhưng họ biết nhà mầy hay không nè ?

— Nếu họ đợi ?

— Họ không đợi. Nhưng họ đợi mặc kệ họ. Mầy về tỉnh mà không lên thì mà mầy đâu có mắc tội với họ. Biết đâu đọc đường mầy lại không bị xe cộ, và về tỉnh mầy không bị gặp gái đưa mầy xuống suối vàng.

Khen đã hết chỉ chỉ em em cửa, mà cứ mầy tan trong lúc cần ta cai nầy. Rồi thì nàng sẽ trở lại chỉ em em, khi Hồng Ngọc đến yên nơi trong chuẩn g không muốn thoát ra nữa bởi nàng cần mặc đầu em em, nhưng mà đó là em cuối cùng... tin ấy được để giúp đỡ

Hồng Ngọc lớn vận trong đầu không nghĩ gì được hơn là nhận xét, cũng cứ bằng sự im lặng. Giây lát sau xe ngừng lại đầu ngõ. Khen trả tiền, xe đi rồi, là ta bảo :

— Biết đây là đâu hay không ?

— Biết, Phú Nhuận, đầu đường Hoàng ...

— Tốt lắm, chỉ con phải nhớ sự bảo.

Hôm nầy rất hay là bao bên đường đều ... vắng và cách nhà trong ra đường, vào hẻm không ai chú ý tới. Đi hết nửa hẻm sau nầy, Khen lại cản dân :

— Chị rẽ phía nào em cần cho, trong nầy lạc xôn lắm

Năm phút sau, bà đã tới chỗ ... Hồng Ngọc ... cảm giác rất ngay khi thấy nhà của Khen không kém nhà mà nàng giúp việc chút nào. Người chủng của Khen mà nàng được gọi thiếu lại đẹp trai lắm, nhưt là có vẻ lam ai lương thiện chỗ không phải mang một bộ mặt dâm bạo thấp tới.

Không khí có cái gì hiền lành, sạch sẽ, y như trong một gia đình lắm ai lương thiện, khiến Hồng Ngọc an lòng tức thì.

— Con Hồng Ngọc, em nuôi của em đó

Khen tới vai thầy Paul như vậy, rồi lại dặn

— Nhưng nó không có đến ai đây thì đừng tiếp nó và cũng đừng mở cửa cho nó đâu mà mong

★ ★ *CÒN NỮA*

TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI

Đi trọn Đường tình

của AN KHÊ

(9)

Tôi suýt bật cười lên, mai mia. Nhưng tôi bằng hoàng trong thoáng chốc khi nghĩ thấy Chương nói không sai sự thật là mấy. Anh chàng nghệ sĩ nầy có nhiều điều thích hợp với tôi, mặc dầu anh ta là một kẻ thất bại, một anh chàng bị vợ bỏ !

Tôi thương hại cho anh chàng cùng chung một cảnh thất tình như tôi. Nhưng tôi không muốn chàng hiểu lầm tôi. Tôi không phải là một người con gái lẳng mạn và dễ dãi, mặc dầu lòng tôi cô đơn và cũng thèm khát tình yêu như hầu hết các cô gái vào cái tuổi đẹp như hoa đầu mùa.

Tôi khẽ gật đầu :

— Nói chuyện với anh, Châu cũng thích lắm.

Chàng dịu giọng xuống, ngọt ngào :

— Chỉ thích thôi à ?

— Chớ sao ? Chúng mình mới quen biết nhau mà.

— Có những người chỉ cần nhìn thấy nhau trong giây phút là đã thấy lòng mến quen biết nhau từ lâu trước. Anh không nói chuyện huyền hoặc đâu. Sở dĩ người ta có cảm giác ấy là vì hình ảnh của người mình gặp giống với hình ảnh mình mơ ước trong lòng mình từ lâu. Người ta bảo hình ảnh ấy là hình ảnh của người bạn lý tưởng...

Tôi cười dài :

— Và ngay trong đêm anh ly dị với vợ anh, anh đã tìm ra được hình ảnh của người bạn lý tưởng một cách nhanh chóng thế à ?

Chương trầm ngâm rất lâu. Tôi không biết chàng ngẫm nghĩ gì nhưng thình thoảng lại thấy chàng hâm hực như muốn nói gì rồi lại thở dài mà thôi.

Bên ngoài trời vẫn lặng. Gió khaya lướt thướt qua cành lá rì rào. Nơi một gian phòng, con thần lân chắc lưỡi như than tiếc ... ăng giờ khắc quý báu qua rất chóng !

Là điện nói reo bên tai tôi với ... tất điện và bỗng Chương :

— Anh uống gì ? Nhà có cà trà và cà phê.

Chương nhìn tôi với đôi mắt biết ơn :

— Chu đáo quá. Đêm nay, còn có mấy tiếng đồng hồ đã sáng rồi, anh không thể nào chợp mắt được. Em không cần tiếp khách, và nếu thấy mệt thì cứ vào phòng mà nghỉ.

Tôi pha cà phê cho Chương uống. Tôi không hiểu tôi nghĩ thế nào mà lại rót ra thành hai tách. Chương cầm lấy chiếc tách tôi trao cho chàng, mức mặt mường cà phê uống thớp rồi bảo :

— Em pha cà phê ngon tuyệt !

— Anh có vừa uống không ?

— Thế nầy là vừa lắm rồi, anh không thích uống ngọt hơn. Xin mời em...

— Em có tật khó ngủ. Tôi uống một tí cà phê là không thể nào nhắm mắt được.

Chương mỉm cười :

— Nhưng em lại pha hai tách.

— Vì khi nầy em đã lần thẩn và cứ nghĩ nhu phá trà. Chủ phải một tách, khách một tách.

— Bây giờ lớ có hai tách cà phê thì em một anh một cũng bình. Nào xin mời em. Tiên vì chủ hậu vì khách.

Chàng mời mọc mãi, tôi phải cầm lấy tách cà phê mà uống. Khi nầy tôi cũng hơi lo ngại đó tí rượu, tâm hồn tôi chênh choáng một cơn men nhẹ. Có chất cà phê vào người, tôi cũng đỡ bị mệt mỏi và buồn ngủ.

Chương và tôi trò chuyện với nhau vẻ hội họa và nói phớt qua các ngành nghệ thuật khác. Câu chuyện dần dần lại hướng vào vòng tâm tình.

Chương bảo với tôi :

— Khi nầy, em có hỏi anh một câu mà anh chưa vội trả lời và anh muốn gạn lọc tình cảm của anh cho hẳn hòi...

Tôi ngạc nhiên trước giọng nói quan trọng của chàng :

— Câu gì nhỉ ? Em quên rồi.

MAI TIẾP

LỘC ĐỈNH KÝ

NGUYÊN TÁC KIM DUNG

(Tiếp theo)

Mười ngày thề thăm ở Dương Châu

Mọi người, khỏi lốc một hồi rồi lao ... cao nghiêu cao nghiêu gây kêu ... tiến lại bên lính tòa đồng đạc tuyên bố :

— Các vị huynh đệ ! Mỗ đại của Doãn hương chủ nay đã trả xong. Thằng cửu chà Ngao Bái đã bị ... đến tuổi là mất hồ sơ tây tới cho Thanh Mộc đường trong Thiên Địa Hội chúng ta...

Vị Tiêu Bảo nghe đến tam chữ «Thằng cha Ngao Bái» ... tới gần tà ... Giả vờ ... Một ý niệm lóe lên trong đầu ... gà tu lô ...

— Chẳng lẽ bọn này chính là ... Ngao Bái mà lại là cứu nhân của bọn ...

Lão cao gầy ... ngay ... nữa, nhưng Vị Tiêu Bảo có nghe đây mà chẳng hiểu gì.

Sau một lúc gà đình thần lại mà để ý nghe tiếp, nhưng đã bỏ sót một đoạn giữa vì tình thần lo đăng. Đây là những câu lão nói về sau :

— ...Bữa nay chúng ta đại náo phủ Khang Thân Vương bắt Ngao Bái toàn quân trở về. Bọn Thất Đặt tất phải vô mặt Đệ là một điềm rất hay cho công cuộc phản Thanh phục Minh của bản hội. Những anh em ở các đường trong bản hội biết vụ này nhất định phải khâm phục Thanh Mộc đường chúng ta trí dũng kiêm toàn.

Những hàn từ trong sảnh đường thì nhau lên tiếng :

— Đúng thế ! Đúng thế ! Phen nầy Thanh Mộc đường chúng ta oai danh hiển hách.

Có người nói :

— Hồng hoa đường chưa chiến trong nhưng chưa lâm được việc gì kinh thiên động địa như chúng ta.

Có người đáp :

— Vì mấy đồn đại khắp chốn ... không chúng trong những trà lâu tửu quán sẽ chớp thành một thiên cổ sự của ngũ chúng ta. Sau nầy dưới bóng Thất Đặt ... chan ái, thanh danh Thanh Mộc ... hàn thế cũng ... trên thế chưng.

Có người nói :

— Sau lại đuổi hết bọn Thất Đặt ra ngoài ngũ ... Phải chăm giết của kỳ hết giống mới ... không để ... Phải lâm cho ... hồn.

Quần hào mỗi người ... mặt sáng, tinh thần phấn khởi, khiến ... tiếng bàn đồn tiếp tục hết.

Vị Tiêu Bảo ngồi ... thì biết rằng bọn nầy toàn là chỉ ... phần đối triều đình nhà Mãn Thanh, không còn ngũ ngờ gì nữa.

Tuy gà còn nhỏ tuổi chưa biết gì, nhưng ở nơi kẻ chợ nhà quê, gà thường nghe người ta nhắc đến những hành động nghĩa hiệp của Thiên Địa Hội về việc phản đối Thanh triều.

(Xem tiếp trang 5

(182)

CHƯƠNG VII

— Cô ta không đợi đâu. Vì nếu cô ấy định đợi, anh cứ nói tôi đi ít ra cũng vài bữa mới về. Rồi khéo lẻo thu xếp sao cho cô ta tưởng về tỉnh bằng chuyến đò mấy chiều nay. Rằng lo giám tôi đúng như vậy đó.

Người hạ sĩ quan gượng cười gật đầu :

— Dạ, đại ý đây bảo thì tôi phải lo chỗ vụ nầy kẻ qua trời, giả đại ý gặp cô ấy một chút thì hơn.

Đại ý Tâm chau mày có vẻ hơi gắt gỏng :

— Có nhứng vấn đề riêng tư tôi không thể nói với anh được nếu cần anh cứ bảo là tôi đã về dưới bộ chỉ huy tiền đoàn rồi, hai bữa tôi mới lên, như vậy cũ sẽ xuống dưới tìm tôi.

Người hạ sĩ quan sau mấy gượng gật đầu rồi quay đi.

Anh ta tới quán bàng đúng lúc có vài người sĩ quan khác ngồi ăn cơm trưa.

Thấy bóng anh ta, Thủy đã hỏi bộp trong bụng. Nhưng bản tính e thẹn khiến nàng không hỏi ngay anh ta về tin tức của Tâm.

Người hạ sĩ quan đảo mắt một vòng tìm Thủy, thấy Thủy bên trong anh ta đi thẳng vào ngay.

Thủy chưa kịp hỏi gì thì có gái đã lanh chanh :

— Gọi đại ý đây. trong ni ?

Người hạ sĩ quan gượng cười, quay sang Thủy, nói vừa đủ chỉ cho nàng nghe :

— Đại ý Tâm vẫn tiền tiền đoàn nữ ạ.

Thủy ngạc nhiên tới tột độ, thật là một bất ngờ quá đáng đối với nàng. Thủy vội hỏi :

— Ông ấy về bỗng nào vậy anh ?

Người sĩ quan lắc đầu nói :

— Tôi cũng không rõ, nhưng tìm mãi không thấy ông đại ý. Tôi hỏi anh tài xế của ông anh nói đi từ lúc sáng, độ chín mười giờ chi đó.

— Bao giờ anh mới về ?

Người hạ sĩ quan tỏ vẻ lắc đầu không biết, Thủy không đợi anh ta nói càng hỏi dồn luôn :

— Xem chừng người nói mặt rồi. Để lão phu lựa một người khác trong cái nhà xanh đến hầu hạ. Cho người...

Lão ngông mặt chửi rồi tiếp :

— Còn người có thể tự bỏ lão phu mà đi. Khôi phải chiều chực lão phu cho mệt mỏi. Từ đây người sẽ được vui bường hạnh phúc.

Thiên Phong run bần bật ấp úng :

— Tiểu... Tiểu nhân không có ý như vậy .

Lão tân phế vẫn một giọng ôn hòa :

— Mấy năm nay người không rời lão phu nửa bước mà cách phục thị cực kỳ chu đáo. Hà hà ! Lão phu nhớ tới những chỗ hay của người, nhất là lúc người ra đi...

Giọng lưỡi lão càng về sau càng ngào ngạt thì người Thiên Phong càng run bấy lắm. Bỗng gã qui mọp xuống đất. Hai hàm răng va chạm vào nhau lách cách, gã ấp úng nói :

— Tiểu nhân không muốn... thua kém bọn Vương nhân... Kim Quí... xin lão gia tiếng thứ... Tiểu nhân ngu đại...

Lão tân phế trầm ngâm một lúc rồi nói :

— Người đứng dậy đi ! Lão phu không quen coi người qui lụy như vậy

Thiên Phong lộ vẻ mừng vui đứng ngay người lên hỏi :

— Phải chăng lão gia đã ưng thuận cho tiểu nhân được tiếp tục hầu hạ ?

Lão tân phế không trả lời, quay vào phía cửa sổ bên trong rất tiếng hỏi :

— Ông bạn nào đó ? Đã đến, sao không vào chơi đường hoàng?

Triệu Tử Nguyên đương ngồi cửa giai bàn ngoài ... Chàng cũng đã có chân kẻ thật cao thâm và mạng sống của tiểu nhân thì nên...

Gã nói giờ cân rất chặt biệt chế như tâm thần và mạng sống của tiểu nhân thì nên...

Gã nói giờ cân rất tự hồ phải giác điều chi không ổn liền đứng lại :

Lão tân phế đôi giọng ôn hòa nói :

— Xem chừng người nói mặt rồi. Để lão phu lựa một người khác trong cái nhà xanh đến hầu hạ. Cho người...

Lão ngông mặt chửi rồi tiếp :

— Còn người có thể tự bỏ lão phu mà đi. Khỏi phải chiều chực lão phu cho mệt mỏi. Từ đây người sẽ được vui bường hạnh phúc.

Thiên Phong run bần bật ấp úng :

— Tiểu... Tiểu nhân không có ý như vậy .

Lão tân phế vẫn một giọng ôn hòa :

— Mấy năm nay người không rời lão phu nửa bước mà cách phục thị cực kỳ chu đáo. Hà hà ! Lão phu nhớ tới những chỗ hay của người, nhất là lúc người ra đi...

Giọng lưỡi lão càng về sau càng ngào ngạt thì người Thiên Phong càng run bấy lắm. Bỗng gã qui mọp xuống đất. Hai hàm răng va chạm vào nhau lách cách, gã ấp úng nói :

— Tiểu nhân không muốn... thua kém bọn Vương nhân... Kim Quí... xin lão gia tiếng thứ... Tiểu nhân ngu đại...

Lão tân phế trầm ngâm một lúc rồi nói :

— Người đứng dậy đi ! Lão phu không quen coi người qui lụy như vậy

Thiên Phong lộ vẻ mừng vui đứng ngay người lên hỏi :

— Phải chăng lão gia đã ưng thuận cho tiểu nhân được tiếp tục hầu hạ ?

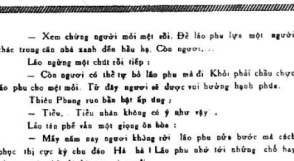
Lão tân phế không trả lời, quay vào phía cửa sổ bên trong rất tiếng hỏi :

— Ông bạn nào đó ? Đã đến, sao không vào chơi đường hoàng?

Triệu Tử Nguyên đương ngồi cửa giai bàn ngoài ... Chàng cũng đã có chân kẻ thật cao thâm và mạng sống của tiểu nhân thì nên...

Gã nói giờ cân rất tự hồ phải giác điều chi không ổn liền đứng lại :

Lão tân phế đôi giọng ôn hòa nói :



TRẦN THANH

— Sao trung sĩ không bắt thám giùm tôi luôn xem chuyện nào ảnh vậy ?

— Anh tài xế nói chưng hai bữa có một ngày mốt, Cô bảo hàng từ nay vẫn đường nghe câu chuyện. Bây giờ xen vào :

— Sao không thấy đặn ngưng cơm cho ông hề, mọi khi ông vậy đi công tác xa thì anh tài xế qua bên nầy đặn tôi đưng nấu cơm phần ông nó ?

Người hạ sĩ quan có vẻ bực mình vì câu hỏi của cô gái. Anh ta cau mày đáp :

— Lâm sao tôi biết được những chuyện đó. Tôi chỉ đi hỏi giùm người ta nói đúng ấy đi vắng thì tôi biết vậy chớ tôi có ăn nhầm tới vụ cơm nước của ông.

Cô gái lâm như không chú ý đến câu nói của người hạ sĩ quan. cô ta quay hỏi Thủy :

— Bây giờ thì tính sao ?

Thủy chớp chớp đôi mắt, nàng thở dài :

— Tôi biết tính sao bây giờ, chẳng lẽ đợi ảnh ?

Nghe Thủy nói định ở lại đợi, người hạ sĩ quan vội góp ý :

— Bộ chắc không tiện, nghe nói ông đi đôi ba ngày, hoặc hành gì ở trên đó, chớ biết tới bao giờ. Hơn nữa cô ở đây có lẽ nước lạ cái. Đêm hôm nó phòa kích tán công rồi cô biết làm sao ? Cô ta ở chẳng phải, phải tai.

Cô gái bảo hàng dường như không bằng lòng về câu nói của người hạ sĩ quan

Vốn tánh mạnh, vô tư đoàn chung. Thủy là người yêu của đại ý Tâm, nay ông muốn cho rời nơi nầy tìm cách lánh mặt.

Cô ta muốn mọi người phải ăn vào cái thế khó xử bảo Thủy :

— Nếu chị muốn ở lại đợi thì cứ ở đây xem ... nó có phao thì mình xuống hầm, con lớ nó có ... ông thì ... ta là gì. Đường xa xa xôi. Đi lên xuống mệt ... cho bộ.

Thủy thấm nghĩ đợi cho ... không tiện ... cho nàng ở nhà sẽ xét một không biết vì sao nàng quan tâm. Cô thấy nàng sẽ lại đi lên nay để đó hỏi tin tức, rồi lớ ra đợi, đương bị chân như trường hợp của nàng hồi sáng thì thật là khó khăn.

Nàng ngập ngừng nói :

— Tôi sợ ở lại không tiện. Bà tôi ở nhà đông trông

Người hạ sĩ quan như lấy lòng đại ý Tâm lúc nầy vẫn bảo đảng đã trở về tiền đoàn thì chắc Thủy sẽ về ngay.

Anh ta làm bộ vẻ tính hỏi :

— Cô có biết bộ chỉ huy của tiền đoàn đóng không ?

Thủy gật đầu đáp liền :

— Tôi biết, tiền đoàn ở phía bên kia sông, gần tỉnh lỵ đó, gần nhà tôi mà

★ ★ *CÒN NỮA*

Nhựt báo CẤP TIẾN

★ DÁM VIẾT ĐỀ : TIẾN BỘ

★ DÁM NÓI VÌ : TỰ DO

★ DÁM CHẾT CHO : TỔ QUỐC

QUAN TRUNG ĐỆ NHẤT KIẾM

Nguyên tác TÂN HỒNG

Dịch thuật THỨ LANG

58

HỒI 16

Người cụt chân tay bản lãnh kinh hồn

(TIẾP THEO)

Thiên Phong ôm ... ão đỏ đặt vào giường. Bây giờ lão chỉ còn cái mình trần với cái đầu, mất cả tứ chi, biến thành một trái cầu thịt.

Triệu tử Nguyên đâm đâm nhìn lão là những khối thịt bấy nhầy, rất thương cho chiến thần bách thành mấu tim đen. Tình trạng rất đáng khiếp khiến người ta không dám nhìn nữa.

Cảnh tượng vừa qua xảy khiến cho Triệu Tử Nguyên bỡ vía. Nếu chàng không chính mắt trông thấy thì chẳng khi nào tin được nổi đó là cái quái nhân cụt cả tứ chi. Bất giác chàng tự hỏi :

— Thân nào lão ăn đó thầy chung vẫn ngồi trên ghế. Trong người lão ngoài cái đầu quay đi quay lại và trước ngực hở, hếp nhỏ lên thụt xuống, chẳng cho cử động nào khác. Không biết chân tay lão đã bị cụt trong trường hợp nào ? Người mất chân tay sao cho sống được, và sống để làm gì ?...

Tiểu Phong đương bên giường nhìn lão áo đỏ nói :

— Thưa lão gia ! Lại qua mười ngày nữa rồi.

Lão áo đỏ ngồi trên giường như trái banh thịt liếc mắt nhìn người tây phương đứng tuổi ngập ngừng hỏi :

— Kỳ hạn mười ngày lại đến rồi ư ? Sa người nhớ rõ thế ?

Dứt lời miệng lão nhả ra hai viên thuốc màu hồng nhạt giao cho Thiên Phong nói tiếp :

— Hai viên thuốc nầy giúp người chống đỡ được mười ngày nữa. Quãng thời gian mười ngày không phải là ngắn ngủi.

Thiên Phong đón lấy viên thuốc bỏ vào miệng nói :

— Đa tạ lão gia !

Tuy miệng gã nói vậy, nhưng giọng nói chẳng có chút gì tỏ ra cảm kích.

Lão tân phế bật tiếng cười ha trăm nói :

— Thiên Phong ! Chắc người chán ghét công việc nô dịch nầy lắm rồi ?

Thiên Phong hỏi lại :

— Lão gia muốn nói vào điều chi ?

Lão áo đỏ tân phế đáp :

— Câu hỏi đó là thừa. Người có ngu xuẩn đâu mà không hiểu lão phu muốn nói về công tác phục thị lão phu ?

Thiên Phong đương thư bị xét đúng đến mấu thâm thà âm ỷ trong lòng, mặt gã lộ vẻ hãc độc không bớt nào tả xiết. Gã buột miệng nói :

— Lão gia đã có cách đặc biệt chế như tâm thần và mạng sống của tiểu nhân thì nên...

Gã nói giờ cân rất tự hồ phải giác điều chi không ổn liền đứng lại :

Lão tân phế đôi giọng ôn hòa nói :

— Xem chừng người nói mặt rồi. Để lão phu lựa một người khác trong cái nhà xanh đến hầu hạ. Cho người...

Lão ngông mặt chửi rồi tiếp :

— Còn người có thể tự bỏ lão phu mà đi. Khỏi phải chiều chực lão phu cho mệt mỏi. Từ đây người sẽ được vui bường hạnh phúc.

Thiên Phong run bần bật ấp úng :

— Tiểu... Tiểu nhân không có ý như vậy .

Lão tân phế vẫn một giọng ôn hòa :

— Mấy năm nay người không rời lão phu nửa bước mà cách phục thị cực kỳ chu đáo. Hà hà ! Lão phu nhớ tới những chỗ hay của người, nhất là lúc người ra đi...

Giọng lưỡi lão càng về sau càng ngào ngạt thì người Thiên Phong càng run bấy lắm. Bỗng gã qui mọp xuống đất. Hai hàm răng va chạm vào nhau lách cách, gã ấp úng nói :

— Tiểu nhân không muốn... thua kém bọn Vương nhân... Kim Quí... xin lão gia tiếng thứ... Tiểu nhân ngu đại...

Lão tân phế trầm ngâm một lúc rồi nói :

— Người đứng dậy đi ! Lão phu không quen coi người qui lụy như vậy

Thiên Phong lộ vẻ mừng vui đứng ngay người lên hỏi :

— Phải chăng lão gia đã ưng thuận cho tiểu nhân được tiếp tục hầu hạ ?

Lão tân phế không trả lời, quay vào phía cửa sổ bên trong rất tiếng hỏi :

— Ông bạn nào đó ? Đã đến, sao không vào chơi đường hoàng?

Triệu Tử Nguyên đương ngồi cửa giai bàn ngoài ... Chàng cũng đã có chân kẻ thật cao thâm và mạng sống của tiểu nhân thì nên...

Gã nói giờ cân rất tự hồ phải giác điều chi không ổn liền đứng lại :

Lão tân phế đôi giọng ôn hòa nói :

— Hão, đứng sững giữa nhà thạch thất.

Lão áo đỏ tân phế vẫn bình tĩnh hỏi :

— Các hạ là ai ?

Người che mặt hạ thấp giọng xuống đáp :

— Tại ba tôi đây không phải để kết giao với các hạ thì cần gì phải thông tên họ ?

Tiếng nói rất khô khan và ... Hiển nhiên bản có ý đầu gượng nói thông thường.

Lão tân phế lại hỏi :

— Vậy các hạ đến đây làm chi ?

— Người bịt mặt không trả lời. Hãn hạ thấp tay xuống rồi vung lên nghe đánh soạt một tiếng. Thành trường kiếm của hắn đã rời ra khỏi vỏ.

Bỗng người che mặt rất tiếng lạnh lùng hỏi lại :

— Liêu gì ư ? Các hạ cứ hỏi thành kiếm trong tay tại hạ đây sẽ biết.

Hắn hướng trường kiếm một cái. Thanh kiếm rung bần bật không ngừng. Trong khoảng thời gian chớp nhoáng nầy hầu không khí tựa hồ bị lần gió vô hình xoáy tít lại vang lên những tiếng vo vo.

Lão tân phế vẫn thản nhiên hỏi :

— Các hạ có chuyện gì cần dùng lão lê mà thương nghị hà tất phải động đao kiếm ?

Người che mặt bằng vung tay một cái động thích hề lên một tiếng lạnh lẽnh. Thanh kiếm của hắn như con tiềm long vượt ra khỏi hang hốc nhảm bỗ thăng xuống mặt đất. Kiếm phong ào ào xô tới.

Lão tân phế vẫn ngồi trên giường không nhúc nhích. Thanh kiếm của người che mặt sắp tới trước ngực. Kiếm phong ào ào xô tới

Thiên Long đương bên ngồi thấy mình kiếm sắp đụng vào người lão tân phế liền xử ra phong chưởng nhằm đánh vào sau lưng người che mặt.

CÒN NỮA

LỘC ĐỈNH KÝ

NGUYÊN-TÁC KIM-DUNG — DỊCH-GIẢ HÀN-GIANG-NHẠN

(TIẾP THEO TRANG 7)

CHƯƠNG BA

Ngày trước quân Thanh khi đánh vào thành Dương Châu đã gây những cuộc tàn sát rầng rợn, gian dâm phụ nữ, cướp đoạt tiền tài, chẳng từ một việc tàn ác nào, nên mới có câu "mười ngày thảm trạng đất Dương Châu" để nói lên cảnh bi đát không bút nào tả xiết.

Trong thành Dương Châu cơ hồ chẳng nhà nào là không có người bị tàn sát.

Vụ "Mười ngày thảm trạng đất Dương Châu" cách đây lối 20 năm Vi Tiểu Bảo từ thuở nhỏ đã nghe người ta không ngớt nhắc tới những hình vi tàn ác của quân Thanh. Cũng còn nghe người ta kể bao nhiêu hành động anh hùng xả thân kháng địch, hay liều mình cùng chết với địch. Bây giờ chính mắt gã trông thấy một số đông cho việc giết bọn Thát Đát là nhiệm vụ của những bậc anh hùng hào kiệt, bất giác gã trong lòng phấn khởi, quên khuấy đi mình đang làm một tên tiểu thái giám trong triều đình nhà Mãn Thanh.

Lão cao gầy chờ cho tiếng nói ồn ào dịu lại rồi tuyên bố tiếp :

— Hai năm trước, Thanh Mộc Đường chúng ta, chẳng giờ khác nào không khác tới mối đại cừu của Doãn hương chủ đại ca. Ai cũng nhắc nhở thế nguyên giết cho bằng được tên ác tặc Ngao Bái, đừng cầu đâu chó mà của hàn lâm tể tể điện Doãn đại ca. Doãn hương chủ nghĩ ngày trước khẳng khái hy sinh vì nghĩa vụ khiến cho hào kiệt giang hồ đều kính ngưỡng. Bữa nay hương hồn đại ca ở trên thiên đình ngó thấy cái đầu con chó Ngao Bái tất cũng nhỏ lên trăng cười thỏa mãn.

Quần hào lại đồng thanh :

— Chính thế ! Chính thế !

Trong đám đông bỗng có thanh ám hào hùng nổi lên :

— Hai năm trước toàn thể anh em đã lập lời trong thề nếu không giết được Ngao Bái thì quyết giải tán Thanh Mộc Đường, chẳng còn mặt mũi nào qua lại trên chốn giang hồ nữa. Bữa nay đã rửa được mối sỉ nhục tuyệt đại này là vạn hạnh ! Bùi mồ hai năm trời cơm chẳng biết mùi, ngủ không yên giấc. Suốt ngày lém lo nghĩ việc bắc thủ cho Doãn hương chủ, vừa hồ cho Thanh Mộc Đường dến nay tâm nguyện mới được thỏa mãn.

Đoạn tao nhã lên trăng cười ha hả.

Mọi người cùng cười rộ ra chiếu rất khoan khoái.

Lại một người nói :

— Hay quá ! Thanh Mộc Đường chúng ta có nỗi giải phất cờ, [illegible] trên [illegible] thề toàn thể anh em mới đương mày nở mặt nở mày nở hoa, nhưng trở lại lâm người. Hai năm nay Thanh Mộc Đường từ trên xuống dưới, ai cũng như một mảnh cô hồn dẫn chỗ [illegible] đến hội họp ở Thiên Địa Hội bị anh em các đường [illegible] chê đưa mắt ngó mình [illegible] cái, cười lạt một tiếng đặng [illegible] cho chúng ta mất mặt, [illegible] chui xuống đất cùng không có đường. Đối với những việc lớn việc nhỏ trong hội, bọn mình không ai dám nhắng mẹng vào. Nhưng từ nay trở đi thì tình trạng khác hẳn, khẳng phải tự ty mặc cảm nữa.

Mọi người khắc nói :

— Phải rồi ! Phải rồi ! Chử dại ca nói không lầm. Chúng ta nên nhân cơ hội này cố vỗ oai phong làm lên mấy việc oanh liệt.

Hắn ngừng lại một chút rồi nói tiếp :

— Ngao Bái tự xưng là đệ nhất đũng sĩ ở Mãn Châu mà bữa nay hắn bị chết về bàn tay của chúng ta. Vậy thì bọn đệ nhị đũng sĩ, đệ tam đũng sĩ, đệ tứ đũng sĩ... chắc là phải chết hết.

HẢI PHÁI TRANH ĐÀNH NGÔI HƯƠNG CHỦ

Mọi người nghe nói nỗi lên một tràng cười rộ.

Vị Tiểu Bảo mảng thầm :

— Bọn mi lúc thì khóc sướt mướt, lúc lại cười ầm ỹ. Thật chẳng khác chi tuồng con nít.

Trong đám đông bỗng có thanh ám lạnh lẽo cất lên hỏi :

— Có phái Thanh Mộc dường chúng ta đã hạ sát Ngao Bái không ?

Quần hùng nghe câu hỏi nầy liền im tiếng. Trong nhà đại sảnh hơn 20 người tự tập bỗng biến thành yên lặng như tờ.

Mọi người đều biết Ngao Bái bị một tên tiểu thái giám ở Thanh cung hạ sát. Mấy nhân vật đầu não ở Thanh Mộc dường đều chính mắt mình trông thấy. Đây là một việc không còn nghi ngờ gì nữa mà cũng không thể giấu diếm ai được.

Sau một lúc lâu mới có người lên tiếng :

— Tuy vụ giết Ngao Bái do một người khác hạ thủ, nhưng cũng vì bọn Thanh Mộc dường chúng ta xông vào tấn công Vương phủ, người đó mới nhân lúc hỗn loạn mà giết chết Ngao Bái.

Người lên tiếng hỏi trước lại nói :

— Tế ra là thế !

Đại hán giọng nói ồm ồm lại lớn tiếng hỏi :

— Kỳ lão tam ! Lão nói vậy là có ý gì ?

Người kêu bằng Kỳ lão tam lạnh lùng đáp :

— Ta chẳng có ý gì hết. Có điều ta sợ rằng anh em ở Đường khác đặt câu hỏi : "Phen này Thanh Mộc Đường đúng là oai phong lẫm liệt nhưng không hiểu vị huynh đệ nào trong qui Đường đã hạ thủ đâm chết Ngao Bái ?" Thì bọn mình biết trả lời cho người ta ra sao ? Anh em bản Đường ai cũng khua chuông đồng trống nói sao hùng khí, hành diện với đời mà không khỏi có điều... có điều... ha ha... có điều lâm sao thì trong lòng anh em đã tự hiểu rồi, tại hạ bất tất phải nói ra nữa.

Quần hào đều lặng im. Ai chẳng mắn thấy Kỳ lão tam hồi câu nầy như chọc vào tai thật khó nghe. Tuy nhiên đó là sự thực, không hề chối cãi.

Lão cao gầy lên tiếng giải thích :

— Vụ này không hiểu quỉ thần xui khiến, âm dương mâu thuẫn thế nào mà một tên thiểu thái giám ở Thanh cung lại đồng thủ đâm chết Ngao Bái. Chắc đó là Doãn hương chủ ở cõi u linh âm trợ mới mượn tay một thằng con nít trừ khử tên đại gian ác. Chúng ta đều là nam tử hán, là đại trượng phu có lý đâu lại phụ chuyện một cách vô lương tâm được ?

Bọn người đang cao hứng vì vụ người ha sát Ngao Bái không phải là nhân vật của Thanh Mộc Đường, bây giờ lão cao gầy giải thích như vậy lại cụt hứng.

Lão cao gầy lại nói tiếp :

— Đã hai năm nay bản Đường không có người chủ trương, nên anh em tạm thời suy cử tiểu đệ thay quyền hương chủ trong một thời gian. Nay mối đại cừu của Doãn hương chủ đã trả xong, vậy tiểu đệ xin giao lại tâm bài đồng trước linh vị Doãn hương chủ và xin anh em lựa người tài năng lên làm hương chủ, để tiểu đệ rút lui.

Lão nói rồi hai tay nâng bài đồng gỗ lên qui xuống sụp lạy trước linh tòa mấy lạy. Đoạn lão đặt bài đồng xuống, đứng lên, nói :

Một người lên tiếng :

— Lý đại ca ! Hai năm nay đại ca xử lý thường vụ, mọi việc đều theo khuôn phép nghiêm minh. Tiểu đệ thiết tưởng ngoài đại ca không còn ai xứng đáng lãnh trách nhiệm hương chủ nữa. Vậy đại ca bất tất phải khách sáo, hãy thu bài đồng về để tiếp tục phụ trách công việc của hương chủ là xong.

Quần hùng yên lặng hồi lâu, bỗng có người lên tiếng :

— Chức hương chủ này không phải là bọn ta có thể ý y muốn đưa vào tay ai thì đưa, mà là do tổng đàn Thiên Địa Hội phái tới người đưa xuống mới được.

Người nói trước liền giải thích :

— Theo nguyên tắc là như vậy, nhưng trước nay đã quen lệ tây bản Đường thương nghị quyết định cử ai rồi trình lên trên chuẩn y, chẳng bao giờ cấp trên bác khước cả. Quan hành tử "ủy phái" chẳng qua chỉ là điều lệ thì hành [illegible] sự mà thôi.

Một người khác nói :

— Theo chỗ tiểu đệ biết thì chức hương chủ ở các Đường đều do cựu hương chủ đề cử. Cựu hương chủ hoặc vì tuổi già, hoặc vì có bịnh không đảm đương được nữa, có khi lâm chung đã ngôn lại đề cử ai là danh thính ngôn thuận. Còn chuyện anh em trong bản Đường lựa lấy người tiếp nhiệm chức hương chủ là một việc trước nay chưa có thể lệ.

Người nói trước lớn tiếng chất vấn :

— Giả Lão Lục ! Doãn hương chủ bất hạnh bị Ngao Bái gia hại, làm gì có di ngôn để lại ? Vụ này chẳng lẽ lão còn không biết ? Sao lão lại có ý phản đối ? Ta hiểu chỗ dụng ý của lão rồi. Sở dĩ lão phản đối việc suy cử Lý đại ca lên tiếp nhiệm chức hương chủ của bản Đường là trong lòng muốn mưu đề chuyện bất chính.

Giả Lão Lục tức giận hỏi :

— Trong lòng ta có điều chi bất chính ? Ta mưu đề chuyện gì ? Lão nói huyền thoại ra đi ! Đường có nửa câu nửa mở, toan điều ngăm mầu phun người.

Thôi ngồi tử cũng nổi giận lôn tiếng :

— Chà ! Lão muốn ta nói huyền thoại ra thì ta cứ thẳng thắn mà nói, việc gì ta phải úy kỵ ? Sự thực ta không cần nói ra thì hết thảy anh em Thanh Mộc Đường còn ai không biết lão muốn ám chỉ người chẳng chịu của lão là "ông tôi rau". Quan phụ tử lên ngôi hương chủ.

(XEM TIẾP TRANG 7)

Cáo lỗi

Vì lý do kỹ thuật, một số bài trang 8 và tiểu thuyết « Nữ Chúa Rồng Xanh » nơi trang 7 được tạm gác lí kỳ.

Thành thật cáo lỗi cùng bạn đọc.

C.T.

CHUYỆN KINH DỊ — CỦA TRẦN-V-DINH

1 vụ trả thù rùng rợn

GIÁO sư siêu hình học Hans Weinland là một nhà vật cao thượng sáy, nước da xám đen, tóc hung, mũi kết, mắt đục, có râu mép. Ông cũng là một pháp sư.

Ông rất hoạt bát trong những lý luận vững chắc và sắc bén. Trái với truyền thống đại học ông thường đội một chiếc mũ to đựng lên một lông gà, một quần thật rộng và 1 chiếc áo dài ; và mang giày ống. Giáo sư Hans Weinland có về một kẻ phiêu lưu hơn 1 nhà mỹ phẩm.

Một buổi sáng nọ, giáo sư vừa nhồng tôi và nói :

— Christian ơi đến cho anh biết tầng [illegible] tôi tìm một giáo sư hình học. Trong một giờ nữa tôi sẽ đi Ba Lê.

Bà Hale ? Ông đó làm gì ?

Ông nhìn vai nói :

— Đến thuyết, tranh luận... Tôi chưa biết rõ.

— Sao vậy nên ở lại thì hơn.

— [illegible] được. Mọi việc đã chuẩn bị xong. Hơn nữa, tôi có nhiều [illegible] đó.

Ông mở hé cửa và nhìn xem có ai nghe lén không rồi đến gần tôi nói chỏ :

— Hồi sáng nay, tôi đâm vào bụng thiếu tá Krantz. Tôi đã giết hắn.

— Ông ?

— Phải anh thử tưởng con người như thế lại có thể lý luận, sáng linh hồn chỉ là một cái gì tưởng tượng. Chuyện xảy ra hồm qua và tôi không dám được cơm nóng nên đã ly rượu vào một lúng ta. Hồi sáng nay, chúng tôi đến một nơi gần bờ sông và vừng cho ông ta một vài đao liền cạn.

Tôi ngạc nhiên nhìn giáo sư, một hồi lâu rồi hỏi :

— Và ông sẽ đi Ba lê ?

— Tôi sẽ đi. Tôi vừa lãnh lương tam cá nguyệt cách đây 3. 1 ngày. 55 triệu ấy vừa đủ cho tôi thực hiện chuyến du lịch sắp tới. Đây là cơ hội cho tôi thoát khỏi cảnh tù tội.

Đến chậm dưới cau chuyện giáo sư Hans Weinland ngồi ý mượn giấy chứng hành của tôi vì ông biết tôi vừa đi du lịch ở Pháp. Ông kể tuần :

— Thật sự tôi lớn hơn anh 8 hay 10 tuổi nhưng cả hai chúng ta đều đã yêu và có tóc hung. Chúng ta rất giống nhau...

Tôi đáp :

— Giáo sư Hans, tôi muốn giúp ông nhưng không thể được vì điều đó trái với những nguyên tắc triết lý của tôi hiện nằm trong ngăn tủ của viên thư ký tôi, bên cạnh quyển «Russo pure» của Kant.

— Tôi hiểu ý anh.

Vài giờ sau, tất cả đều ngạc nhiên phủ đầu được báo tin giáo sư siêu hình học Hans Weinland vừa giết chết thiếu tá Krantz. Cảnh sát liền đề trày mà kế sát thủ. Họ lục soát khắp nơi trong nhà của giáo sư ở đường «Alouettes», nhưng mọi cuộc tìm kiếm đều vô hiệu. Người ta mất tăng cố thiếu tá Krantz. Sáu tuần lễ sau an mạng ký không còn được khác nhỏ nữa.

(CÒN TIẾP)

GIỌNG SÔNG NƯỚC MẮT...

(TIẾP THEO)

CHIỀU TÍM MÂY SẦU

Mà đây anh em tôi ăn chậm, mặc nhiên mà đã đi ngược lại thói quen lau dọn của người dân quê. Họ ghét cay ghét đắng những đứa trẻ ăn chậm rồi. Họ bảo ăn nhơn là trù chu hại mạ. Và họ bắt buộc trẻ con phải ăn thật nhanh.

Tía mà tôi, ngược lại, nói với chúng tôi là, đứa nào càng ăn chậm đứa đó càng sang trọng, lớn lên sẽ ăng ăng thành thơi. Mà đã ăn chậm thì đi nhiên phải nhai kỹ, vừa giúp cho bao tử ăn việc thoải mái lại vừa tỏ ra đáng hoàng.

Tôi mở gói đậu phộng hỏi :

— À ! Mầy tên gì ?

Con nhỏ đáp ngay :

— Em tên Liên. Còn anh ?

Tôi lấy một hột đậu phộng, bóc vỏ ăn

— Tên Châu !

Con Liên nhìn tôi :

— Ngon bán anh ?

Tôi gật gật đầu

— Ngon lắm. Bỏi mà ngọt.

Con Liên, một tay ôm rổ đậu phộng, một tay nắm tay tôi :

— Đi anh ! Đi về nhà em.

Tôi buông xuôi :

— Ơ.

Với một giọng trong trẻo chưa chan niềm vui sướng, con Liên nói như mơ ước :

— Rồi nối đêm anh em mình đi bán chung nhà. Có anh em khỏi sợ bị ăn hiếp.

Tôi cười :

— Rồi tan ăn hiếp mầy thì sao ?

Con Liên cũng cười :

— Không lẽnh ăn hiếp em !

Nói rồi, nó nắm tay tôi lôi đi. Hai chiếc bóng ngả nghiêng trên đường khuya, được anh tràng mơ. Tiếng con Liên vào hàng càng lớn càng soáy mạnh vào không gian, như thôi thúc, như hờn tủi.

Tôi theo con Liên qua một khoảng rừng thưa thuộc ấp Saigon của nhiều đất hoang, lưm bụi um tùm, nhà cửa thưa thớt đến mỗi xóm nhà, gần chừng một chục mái là, nằm hai bên con đường đất nhỏ.

Bóng tối bao phủ xuống thật nặng nề, chỉ có một vài ánh sáng yếu ớt hắt ra từ ngọn đèn dầu qua khung cửa sổ.

Ở mứa, trăng quần đau, ăn uống không đăng, bão thân đã dươn.

Mẹ mạnh mẽ, con để nuôi.

Ba nên uống.

BÁO MẪU DƯỠNG THAI HOÀN VÔ VĂN VĂN số 11 KN. số 147)

KHI CÓ THAI

mà đau trăng dạ dươi, đau thắt ngang lưng, đương tiêu máu gầy ốm, nên uống BÀ ĐÁ AN THAI số 43 VÔ VĂN VĂN (KN. số 149)

ĐAU MẮU XANH MÉT

cần uống BÀ ĐÁ SƠN QUÂN, TÂN VÔ VĂN VĂN số 1 Trừ bạch đái (KN. số 133)

TRỊ ĐAU VỈ

BÁO SANH HOÀN VÔ VĂN VĂN số 59. Thuốc uống khi sanh sản, ăn được, ngủ được. Trị đau vỉ, ngừa các chứng hậu sản (KN. số 321)

HỎI CÁC TIỆM THUỐC ĐÔNG Y

(CÒN TIẾP)

✶ VIỄN ĐĂNG ✶

nghe một giọng đau bà nhu nhưa, hơi vọng [illegible] giác sau.

Liên vẻ đó bà con ? Bao hết chưa ?

Tiếng con Liên trả lời :

— Dạ con sơ mà. Con bán chưa hết.

Giọng người đàn bà :

— Thôi ! Rửa tay chân đi rồi vô ngủ.

Tiếng con Liên :

— Mà con ngủ đi Lai nữa con ngủ.

Rồi không gian chợt im lặng. Một lúc sau, con Liên đó cứ chưa ra. Lại nghe giọng nói của người đàn bà :

— Ê, đau nữa đó, Liên ?

Liên đáng cáu lại, đáp :

— Dạ, con đi bán nữa.

Tiếng người đàn bà lắc lưỡi :

— Con nhỏ nay thật. Sao không để bà hết rồi vô. Cứ chạy ra chạy vô hoài.

Liên đáp nơi bằng một tiếng cười đó [illegible] ra phía tôi, nó đang đã đưa cao hơn [illegible]

(CÒN TIẾP)

PHONG NGỨA

ghẻ, chốc lở lói gái tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống

Giải phong SẠT ĐỘC HOÀN

ÔNG-TIÊN

30 năm danh tiếng

Mời các tiệm thuốc HOÀ VIỆT có bán lẻ

Nhà thuốc Ông Tiên 1 P Cholon — KN BYT số 518 — 2-11-63

THUỐC GIA TRUYỀN

Trị bảo đàm, BỊNH mỏng gà hoa khế

Bịnh này sau khi người có bịnh Hoặc bị bịnh chung cùng với người mắc bịnh, nếu sợ ở đường vật hay cùng mình, bịnh như mỏng gà và hoa khế. CÁCH-TRỊ : Chỉ thoa thuốc cho rụng đầu bịnh nơng đến đâu cùng hết, thật là một thứ thuốc phiêu [illegible] PHƯƠNG-ĐÌNH-DƯỠNG 160 Lê Lai Saigon.

Câu chứng tại Tòa số 14632

TẠM TÍNH HAI CẦU BỔ THẬN HOÀN Số 2

VÕ VĂN VĂN

TRỊ MỘNG TINH, DI TINH VÀ HƯỚT TÌNH

ĐAU BAO TỬ, ĐAU RUỘT, ĐAU BỤNG KINH NIÊN UỐNG

Dưỡng Tỳ Hoàn

ÔNG TIÊN

CẦN CHO NGƯỜI

Ăn uống không tiêu, no hơi, sinh ruột ợ chua

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt

Nhà thuốc Ông Tiên Phú Lâm — Cholon

K.T số 591 ngày 10-12-1967

TOÀN LÝ HÓA Mình Hưng

388 Phan Thanh Giản Saigon

LUYỆN THI TỪ TÀI 1, 2 TAM, TỨ, NGŨ và đặc biệt có lớp BẢO ĐẢM THI TỪ TÀI (bổng, hoàn tiền lại)

Khai giảng 3 và 4-3-1970

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

HÃY DÙNG MỸ DIỆN CAO

THUỐC XỨC MỤN QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, nhàn nhỏn, sẩn, tàn nhang trên da mặt, ra nắng không nám đen, bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già. (Có cấu chứng tại Tòa Thương Mại, cấm bắt chước và giả mạo).

K.N. số 1250 ngày 28-9-58.

Kế toán

ĐÁNH MÁY

Lớp kế toán cấp tốc 2 đêm trong Mấy khóa Jủ khai năng đám nhiệm kế toán thương mãi. Áp dụng triệt để Plan 1957. Phụ thêm kế toán giải tích và điều toán. Công Ty.

Máy mới Viph Anh Pháp.

70% học viên đăng tuyển QGTM.

Do ông Nguyễn văn Cần Giám Định kế toán phụ trách.

Trường LE PROGRES 71 Trần quang Khải Dakao (SG) ĐT 40984.

Trường TÂN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng, Đakao Saigon.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng vánh một ngất : mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, đờ ngẩn...

Thuốc bổ Tim

TÂM CHI BỬU

LA VẠN LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 610 ngày 11

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương, nhức gân, tê bại toàn gân đi đứng khó khăn, người da xanh, tê dại, ăn uống chán, đau nhức mình, đau lưng nhức mỏi. Giá [illegible] đau đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp nên dùng

Hoàn kiện đơn

LA VẠN LINH

2 LOẠI Hoàn mật và ngâm rượu Có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc Tổng phát hành 532 [illegible] Khánh Chiểu K.N. số 606-608, ngày 11-8-66.

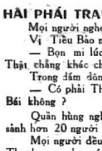
Cơ thể bải hoãi

THẬN YẾU

Hay đái dầm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng. Di mộng hướt tinh. Sinh lực suy kém, đứng thuốc BỔ THẬN

Thận Trung Bửu

LA VẠN LINH



QUI BÀ CÔ THAI

ANH ĐÀO LỘ

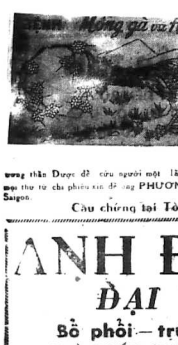
ĐẠI QUANG

Bổ phổi — trừ đàm — dứt ho

NHÀ THUỐC ĐẠI QUANG TRẦN MƯỜI

Số 27 Đại lộ Tổng đốc Phương — CHOLON

K.N. số 40 ngày 17-7-62



Quà chúc Tết

Quí vị đã chọn được QUÀ CHÚC TẾT chu mạ, bạn bè [illegible] chưa ? Quí vị hãy tìm mua ngay chai :

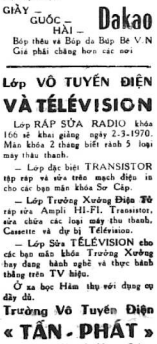
SÂM NHUNG **SONG LONG TINH** (Nhân hiệu Cá Bay)

SÂM NHUNG SONG LONG TINH quí hơn rượu Tết, lại bổ bổ được sức khỏe, vì thuốc [illegible] SÂM CAO LÝ và NHUNG NAI cùng các vị thuốc quí giá Quế [illegible] tuổi, các nhà trí thức, anh chị em lao động cần dùng SÂM NHUNG SONG LONG TINH. Đặc biệt trị các chứng bịnh PHONG THẤP [illegible] MỎI, ĐAU LƯNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHIỀN MUỘN... Đã Đông Dược số TRẦN NGUYÊN (nhà thuốc SONG LONG) 157 Hương lộ 14 Chợ Tre Chợ Lớn bào chế. Có bán tại các nhà thuốc Hoa Việt [illegible] tân hàng Tết.

(KN 307M 14-8-68)

Tivi Rẻ

Xin mời đến [illegible] HÀNG LỚN [illegible] 2 [illegible] quốc [illegible] ngày [illegible] Đô Thành.



Quý Bà Cô

xin ghé lại Trung Tâm Saigon 2A Nguyễn Trung Trực có bán những loại đặc biệt.

GIÀY — GUỐC — HÀI — **Dakao**

Bếp thầu và Bếp dầu Bếp Bê V.N

Giá phải chăng hơn các nơi

Lớp VÔ TUYẾN ĐIỆN VÀ TÉLÉVISION

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 166 sẽ khai giảng ngày 2-3-1970. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.

— Lớp đặc biệt TRANSISTOR tập ráp và sửa trên mạch điện in cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

— Lớp Trường Xưởng Điện Tử rạp sửa Ampli HI-FI. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng hay đang hành nghề và thực hành thêm trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với đụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TÂN - PHÁT »

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

100 Đinh tiên Hoàng — Đakao — S.G.

Cứu tinh của Nam thanh nữ tú

TAM-TINH HẢI CẦU

Bổ thận hoàn

MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TÌNH Trừ ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI

NHÀ THUỐC ĐÔNG-Y VÕ VĂN VÂN

BIẾNG ĂN MẤT NGỦ

Uống Sirop

RÉACTIN (BETA)

— ăn ngon, mau dầy

— lên cân nhanh chóng

— dễ ngủ yên (59M/QCDP)

— trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây

THẨM MỸ VIỆN

ELIZABETH CẨM-THẠCH

Bà Cẩm Thạch tốt nghiệp hai cấp bằng tại Wert ern Beauty College Cinderella Beauty Institute Mỹ Quốc. Có sẵn phòng khám cho quý bà ở xa muốn thay đổi mặt. Mỹ phẩm Pháp Mỹ. Đ.T 40.474, 141/10 Cách Mạng.

Cần đến kinh kỳ, bàn thân đã được hay là đang hành kinh mà đau bụng, uống LÔI CÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN» hồi các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIÊN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20.11.63.

Sang Độc Mới phát hay kinh nghiệm dùng SUPHÔ BÀ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN».

Trên 30 năm danh tiếng. Có bán tại ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 6-5-63.

Đông Y Sỹ

HUỲNH TRÁC VÂN

Xem mạch, cho đơn và bổ thuốc

THUỐC NGÂM RƯỢU

Phong thấp SỐ 38

(NHÂN HIỆU CON BÒ — HIỆU TỒN TÂM TẾ)

Trị bịnh nhức gân đau lưng, nhứt vai chả vai, phong thấp, người mãn sẩu uống thuốc ngâm rượu này thì gân cốt được mạnh, ăn mạnh ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại, phù thũng.

(Có bán khắp các tiệm thuốc Bắc Hoa Việt)

K.N. Nº : 622 BYT ngày 13-1-63

Anh Ngữ

Đàm thoại và căn bản

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v. Luyện đủ bảo chi, về đơn từ thương mại. English for today cho học sinh Lớp 8 người Gram và Mỹ luyện giọng. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần). Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần). Phòng học máy lạnh. Lớp mới 2-03-70 130 Pasteur, Phòng 107 Đ.T : 93 567

DOCTEUR EN

Chirognomonie

Nguyễn Đông Y Sĩ Cổ nhân [illegible] (Đại học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về MÔ HÌNH TAY CHÂN BỊNH LAO PHỔI

Sáng : 9 — 12 giờ, Chiều 4 — 7 giờ

Nghỉ trọn ngày Chúa nhật

121/31 Ngô Tùng Châu — Saigon

Mỹ phẩm mới !

— ANNA Trị tàn nhang vết nám chân đen.

— LOLITA làm tiêu mỡ Thân hình thon nhỏ, có eo.

— MẮT XANH «BEL» Mắt xanh vớt, long lanh hấp dẫn.

— DETLUX Trị trắng răng

— ACNOBEL Trị mụn trứng cá

— BARBARA Mọc lông nhơ

Có bán tại các nhà thuốc tây

SỐ MẠNG

Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nếu đến vấn phòng.

Nhà Thư Số **Lê Bá Hòa**

475/13 Lê văn Duyệt Saigon

Sẽ được giải đáp trường tận. Được nhiều chứng thư của các cấp chín tầng và được chiếu bao Ngoại quốc phồng vấn.

Như Báo Nhật OTAKA Nebors Báo Anh THE OBSERVER — MARK FRANKLANO và Đài BBC LONDON - DAVID SELLE

thuốc ĐAU LƯNG HỒNG-NGUYÊN

Trị thận suy đau lưng tay chân nhức mỏi phong thấp gân xương

Nhà thuốc Hồng Nguyên 266 A Nguyễn Hoàng Đô Nhơn